

EL CAUDILLO PRESIDIO LA CORONACION DE LA VIRGEN DEL ROSARIO, PATRONA DE LA CORUÑA

Franco y su esposa actuaron de padrinos en la ceremonia. Ocho ministros, nueve prelados y otras personalidades asistieron al acto. El Cardenal Arzobispo celebró la misa y dirigió una alocución a los fieles. Millares de personas participaron en esta jornada de exaltación mariana y patriótica.

HOJA *El* LUNES

Editada por la Asociación de la Prensa de La Coruña.

Año XIX.-Número 690.-Teresa Herrera, 11. -- LUNES 12 DE SEPTIEMBRE DE 1960. -- Precio: 1'50 ejemplar. Depósito legal: C-4-1952

LA Coruña vivió ayer una de sus jornadas más memorables. El pueblo en masa se volcó en la Plaza de María Pita para asistir a la coronación canónica de su Patrona la Virgen del Rosario. La presencia del Caudillo y de su egregia esposa, padrinos en la solemne ceremonia, la augusta palabra del Papa desde el Palacio de Castelgandolfo y la poderosa piedad del pueblo coruñés--tan bien glosada en las palabras del Cardenal Arzobispo--contribuyeron al mayor esplendor de la solemnidad. La población en masa se congregaba para honrar a la Virgen del Rosario, a la vez que las Fuerzas Armadas contribuían a la brillantez del acto. Sonaban las salvas de ordenanza, los aviones cruzaban raudos el espacio y se escuchaban himnos y agudas notas de clarín.

El hondo fervor mariano que alienta entre los coruñeses, su nunca desmentida entrega a la Virgen del Rosario, alcanzaba en este día su mejor dimensión. Aleteaban las manos en interminables aplausos y el agitar de pañuelos se asemejaba al vuelo de bandadas de palomas. Sucediábase los vitores y las voces blancas de una escolanía llevaban estrofas jubilosas a todos los ámbitos. El pueblo respondía a las palabras del Prelado oficiante, indicaciones para el mejor desarrollo de la ceremonia eran transmitidas por los micrófonos y entre los fieles anidaba la emoción.

Una comunidad de ideas, aspiraciones y sentimientos se forjaba alrededor de Nuestra Señora. Y la presencia del Caudillo de España venía a simbolizar la renovación de la vieja fórmula cristiana de que si los pueblos pueden conquistarse con las armas, se gobernan siempre por la fe. Así es como representaciones de todas esferas sociales proclamaban en la Plaza de María Pita el mejor sentido de la igualdad social; aquel que llevaba a Pablo de Tarso a equiparar el judío al gentil; aquel que nada conocía de nacionalidades ni de fortunas, de razas diversas o de verbos diferentes.

En torno a la Reina de los Cielos se forjaba ese espíritu ecuménico para el que no cuentan las fronteras, que a nadie exige pasaporte y que hace de la caridad universal su mejor norma. Y la noble inquietud del pueblo coruñés--casi siempre oscilante como aguja magnética--encontraba su norte en el fervor mariano. Como un viento de emoción agitaba entonces reposteros y colgaduras, banderas y estandartes; como un sentimiento indefinible ascendía hasta los labios o alegraba los corazones.

Y terminada la ceremonia, la imagen ya sobre sus andas desfilaba ante el buen pueblo, entre aclamaciones y vitores que se traducían en sublime apoteosis. Gritaban las gargantas hasta enronquecer, eran prolongados los aplausos y los pañuelos se agitaban una y otra vez. La Coruña ofrecía así un fervido tributo a su excelsa Patrona. La valedora de la ciudad, Aquella divina intercesora en sus mejores empresas, parecía sonreír ante la fe de los coruñeses. Y tiempo después de terminada la ceremonia, expuesta a la veneración de los fieles en el Palacio Municipal, eran millares y millares de personas las que desfilaron ante Nuestra Señora.

La Coruña vivió ayer, pues, una gran jornada de exaltación mariana y patriótica. Si la presencia de Franco sirvió para comprobar, una vez más, la completa identificación del pueblo con su Caudillo, la coronación de la Virgen del Rosario constituye uno de los mejores homenajes que podían rendírsele a la Reina del Cielo y Señora nuestra.



Recogemos aquí dos aspectos gráficos de la brillante ceremonia celebrada ayer en La Coruña. A la izquierda, el Caudillo y su esposa durante el acto; a la derecha, el Jefe del Estado impone a la imagen de la Virgen la Medalla de Oro de la ciudad (Foto Blanco)

«Eres grande, Coruña, pero tu gloria mayor la tienes cifrada en esa Virgen veneranda» (Juan XXIII)

«Nuestra Señora se encuentra ahí tan bien como si de ahí fuera nacida»

«De nuestro recorrido por España conservamos la conoladora visión de las virtudes que os adornan»

Mensaje de Su Santidad al pueblo de La Coruña

Texto del mensaje de Su Santidad Juan XXIII con motivo de la coronación canónica de la Virgen del Rosario, Patrona de La Coruña. «Amadísimos coruñeses y españoles todos:

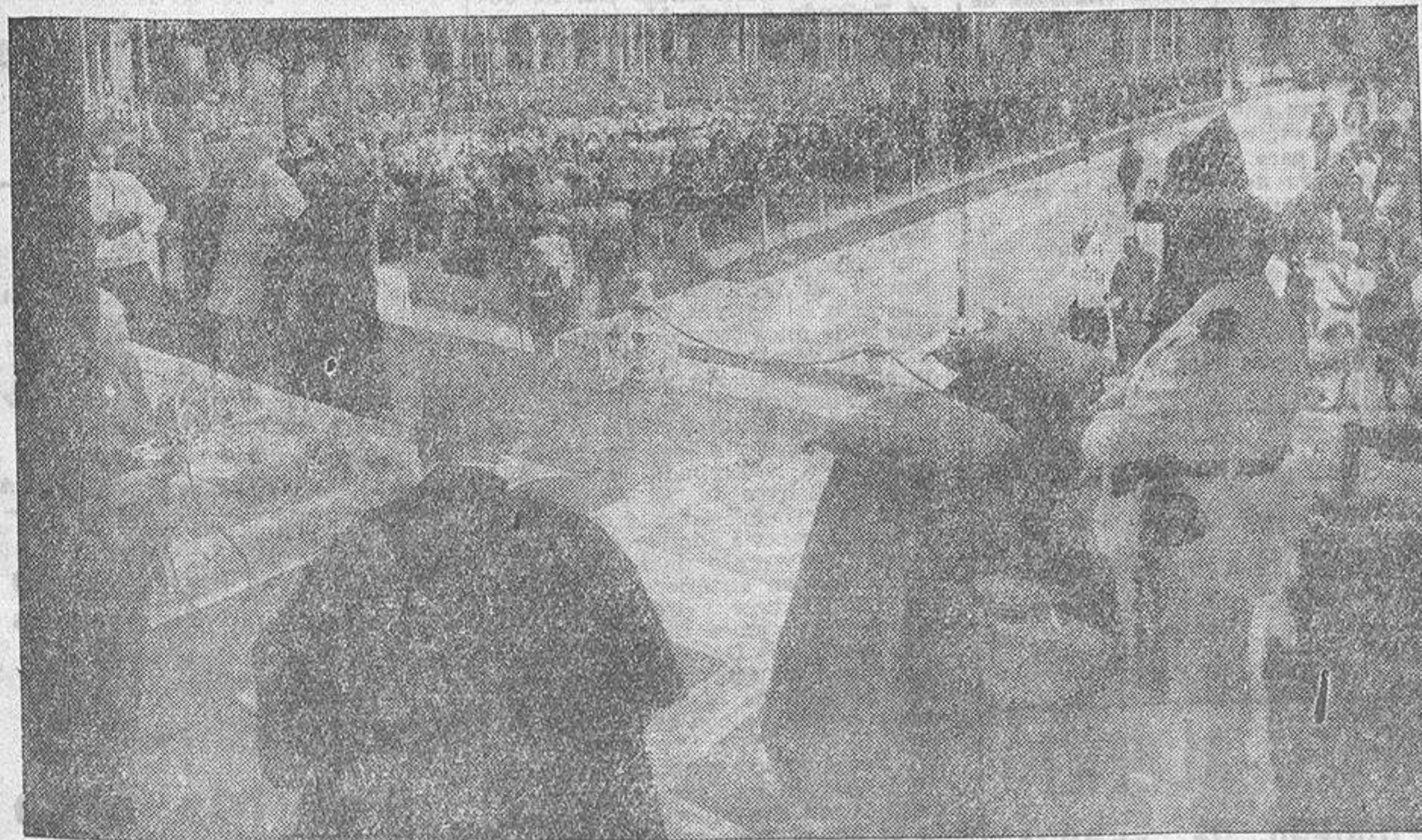
En medio del "magnificat" exultante de este día, habéis pedido unas palabras de Vuestro Padre de Roma, y estas palabras. Nuestras quieren formar, con las notas vibrantes de vuestros labios, un himno de alabanza a la Madre bendita del Rosario, que Nuestro querido Cardenal Arzobispo de Santiago de Compostela ha coronado con diadema real de oro y perlas.

Al acercar nuestro corazón a esa hermosa y suave Ciudad, Nos parece, en efecto, percibir un canto de amor que brota como latido desbordante de vuestras almas. Eres grande, Coruña, por el tesoro de antiquísima historia, por la valía de tus hombres; pero tu gloria mayor, la que prende fuego a tus más puros sentimientos, la tienes cifrada en esa Virgen veneranda que ahí se encuentra. (Continúa en octava plana)

D. Javier García de Paredes, nuevo corresponsal deportivo de la «Hoja del Lunes» en El Ferrol del Caudillo

Con el decidido afán de prestar la máxima atención a la información deportiva de El Ferrol del Caudillo, la querida ciudad departamental tan vinculada al interés de todos los lectores regionales, la HOJA DEL LUNES ha designado como corresponsal deportivo en dicha población al competente y entusiasta "racinguista" don Javier García Paredes.

Anima a la HOJA DEL LUNES para este nombramiento el deseo de prestar la máxima atención a cuantos acontecimientos deportivos se celebren en El Ferrol del Caudillo y tal afán se garantiza en la competencia y solvencia del nuevo y querido colaborador nuestro desde la Ciudad Departamental. (Continúa en octava plana)



Impresionante escena que ofrece la Plaza de María Pita durante la coronación canónica de la Virgen del Rosario (Foto Blanco)

Dos ahogados en la playa de Sabón. El cadáver de unas de las víctimas todavía no fué recuperado

Sobre las cuatro de la tarde de ayer, en la inmediata playa de Sabón (Carballo), ocurrió un desgraciado suceso, víctima del cual perecieron ahogados el guardia civil José Teijo Regueira, soltero, de 37 años, y con destino en el puesto de Arteijo, y la joven Sara López Eraso, de 20 años, soltera, natural de Tolosa (Guipúzcoa), que vivía accidentalmente en Arteijo, en donde trabajaba como profesora de corte en el (Continúa en octava plana)

Madrid, de domingo a domingo

Vuelta a lo normal.- Verbenos quermeses.- "La Elipa," transformada.- Price no desaparece.- Las obras de Alcalá y la circulación.

Por Francisco CASARES

Entra todo en su normalidad, interrumpida por el verano. Vuelven las gentes que se marcharon, aunque no faltan las que eligen el mes de septiembre para su vacación. Otros, sin que sea su voluntad la que actúe, han de someterse a turnos y esperas. Pero, la mayoría ha regresado. Comienzan las actividades escolares. Se plantea, de nuevo, en el seno de los hogares, el problema de los exámenes. Y con el "rubicón" del preuniversitario, que es la prueba más dura, la perspectiva de recomenzar, con el curso encima. Los deberes de los chicos, sobre cuya intensidad y largura de horario se ha discutido mucho, las matriculas, los textos. Se acumulan las preocupaciones. En los centros docentes, de nuevo, destajo intenso. Es la nota más definidora de que el placentero período estival ha terminado. Sin que falten otros matices, claro está, como las reaparecidas colas para el autobús, las dificultades de la circulación y todo lo que durante el año indica que somos muchos más de lo que Madrid estaba preparado para que fuese su censo.

Otro signo que señala la transición es la clausura de las verbenas y las quermeses. Se acabaron las fiestas y algarazas nocturnas. El parque de las Vistillas vuelve a su fisonomía habitual, desaparecido el vallado que lo convierte, en verano, en cerrado recinto. Es la quermés que dura más. Desde fines de julio a los primeros días de septiembre, con una multitud de atractivos y de concursos. Es una modalidad más acorde con lo moderno. Las verbenas van perdiendo carácter. La gente, como es lógico, evoluciona y el coche de caballos, la maceta de albahaca, las antiguas barracas y el orgullo castizo, son ya estampa pretérita, de trazo anacrónico. En esa quermés de La Latina, que se puede presentar como representativa, se consigue lo fundamental: divertir al vecindario y obtener fondos con los que se atiende a las necesidades de los pobres del distrito. Este año, más que el pasado. Y en 1959, la recaudación pasó del millón de pesetas.

Madrid va, poco a poco, transformando su estructura. Y más que eso, su fisonomía. No me refiero a las nuevas barradas, a los accesos, a los gigantescos bloques que dan un aspecto remozado, de ciudad moderna, a las zonas periféricas. Es en el mismo centro, a virtud de los cambios inevitables. Desaparecen los vestigios de lo que fue la Villa. Respecto de la clausura de viejas botillerías, ya apenas hay que hablar. El tema deja de tener vigencia, porque no van quedando y las lamentaciones pierden actualidad. El último cierre ha sido el de "La Elipa". La cervecera contigua a la iglesia parroquial de San José era de las más antiguas. Se ha aclarado que no va a ser un Banco el nuevo negocio allí instalado. Seguirá el local dedicado a círculo, árbitro de tertulia, con su servicio de cafetería. Pero no para el público en general. Es una sociedad de cazadores y pescadores la que ha adquirido el establecimiento. Con motivo del traspaso y la reforma, se ha recordado que allí hubo una vaquería y que fueron unos asturianos llegados del Congo—lo que conecta con la actualidad de ahora—los que montaron la cervecera.

También se ha rectificado que el circo Price vaya a sucumbir. No, no dejará de ser circo. Lo que ha ocurrido es que la empresa propietaria del edificio y el arrendatario, don Juan Carcellé, han rescindido su contrato. No llegaron a un acuerdo

para la continuación. Parece que se exigían al que ha sido veinte años promotor y director de los espectáculos circenses, unas condiciones que le resultaban onerosas y por un plazo limitado, que no ofrecía garantías en relación con el sacrificio económico. Y Carcellé ha establecido un convenio con el Palacio de los Deportes. La empresa del local de la plaza del Rey, ha acometido la transformación. Price se moderniza. Habrá pista giratoria, fuentes luminosas, una más potente iluminación, modernización de las localidades y otras importantes mejoras. El resultado es que Madrid va a contar con dos circos, aparte los trashumantes que se instalan en lugares de extrarradio.

Se polemiza en torno a las obras de la calle de Alcalá. No se trata sólo de una reparación en el pavimento. La modificación afectará a la circulación y según algunos comentaristas, en forma que no representará mejorar lo actual, sino todo lo contrario. Ha sido siempre un arduo problema este del tránsito por Alcalá, Sevilla, Carrera de San Jerónimo, Cedaceros y Arlabán. Si, como se teme, del arreglo resulta que se va a complicar más, habrá que pensar en que fuera más prudente no haberse metido en berengales. Está bien dotar a la ciudad de un suelo firme y decoroso, pero sin que ello represente aumentar las complicaciones. Que ya son muchas.

ECOS de GALICIA

(Viene de la plana diez).

corresponsal, que siente y palpita al máximo con todo lo de Sada, y lo lleva a las columnas de los periódicos.

Lo que no cuento—sería muy largo—es la odisea que originó un retraso de dos horas en mi llegada a la vecina ciudad, y que el almuerzo se iniciase a las cuatro...

Por último, haré mención de una interesante carta firmada por don Salvador Prado Dans, sobre determinado asunto sadense, que me guardo muy bien para la primera oportunidad que se presente.

PIDO PERDON

CON el correo a vueltas, hablaré de la misiva que me dirigió don Ramón Candal, peón caminero del Mesón del Viento, con residencia en el lugar de Canedo. Se refiere a un "Eco" de la semana anterior en el que hablaba de la historia de determinado peón caminero del Mesón del Viento. La queja de don Ramón Candal es justificadísima, porque puede entenderse que de él se trata, ya que no hay localización en el tiempo al hablar del personaje. De todos modos siempre debemos contar con que, al no decir cuáles eran las virtudes, defectos, industrias o entretenimientos de tal peón caminero, no hay porque suponer cosas malas. Ahora bien: la historia, señor Candal, es muy vieja. Probablemente usted no hubiera nacido en tiempos de ese hombre del que yo hablaba. Pido perdón.

COLEGAS MADRILEÑOS

ESTOS días tenemos oportunidad de convivir con varios colegas madrileños, que aquí trabajan, al convertirse temporalmente La Coruña en capital de España. Cavada, de "ABC"; Bendito, de "Arriba"; Pato, de "Cifra"; Campúa, patrón mayor de los fotógrafos; Ramón Sáiz de la Hoya, de "No-Do", del que hablé el otro día y que me originó la carta a que me refiero antes, y con el Emilio García de Castro. De Emilio —así le llamamos en la confianza profesional—hace tiempo que quiero decir cosas. A mí me sorprendió siempre su especial predilección por el silencio, su saber escuchar. También me hicieron gracia ciertos gestos de ironía que veía en él cuando, viajando por Galicia, ocupábamos asientos en el mismo coche. Todo quedó claro el otro día, cuando me dijo:

—Mis ascendientes eran gallegos. Algo heredé de ellos... ¡Es que se oye cada cosa por el mundo adelante...!

Y entre los colegas madrileños, Olano. Olano, del que solamente puedo remitir a ustedes a unas declaraciones que hizo a "Interino" en "La Voz" y en las que queda todo claro; Olano cuya última nove-

dad en La Coruña fue un "encuentro" con Manuel Roldán.

PACHECO, EL HOMBRE DEL AVION

MUCHOS hombres pasan su vida con una clara línea de modestia pese a que, probablemente, cumplen una función importante, fundamental, en el medio social en que conviven. Ejemplo es don Jesús Pacheco Vilariño, Pacheco a secas, como le llamamos todos los que le conocemos, que somos muchos. Pacheco es el hombre coruñés del avión; el que, a lo largo de doce años, día a día, ha mantenido a La Coruña cerca del aeropuerto de Labacolla.

Ante el Obelisco coruñés aparece todos los días, a determinada hora, el monumental y potente automóvil de Pacheco, dispuesto a transportar a los viajeros que han de utilizar el avión. Un viaje todos los días, dos veces en ocasiones veraniegas. Son buenos los veranos, son malos los inviernos. Muchas veces se pierde dinero, cuando hay que llevar a un solo viajero o a dos hasta Labacolla. Pero se va siempre, que eso es la formalidad y el cumplir con el compromiso adquirido. Siempre igual, en sesenta minutos, viaje resuelto. Cómodo, seguro—ni un solo tropiezo en esos cinco mil viajes de ida y otros tantos de vuelta, que suponen más de medio millón de kilómetros recorridos y el transporte de unos 20.000 viajeros—. Todo eso es Pacheco y mucho más. Y, ya lo ven, nadie lo había dicho. Con muchas menos plumas cantan bastantes gallos, en la diaria actualidad de la Prensa.

¡PASO AL FUTBOL!

COMO homenaje sencillo y cordial al fútbol, que hoy comienza a desbordar todas las posibilidades de espacio de los periódicos, rindo mi pluma en la mitad del trabajo. Comprendo que estarán cansados de leer tan largo durante el verano y hoy quieren reencontrarse con su pasión favorita, la balompédica. Hay que afinar el tino para las quinielas; hay que ponerse al tanto de alineaciones; hay que tener a mano recursos para esa deliciosa primera media hora de oficina en la que se habla de fútbol.

Pero no se alegren demasiado. Sólo por este lunes, que conste. Mis ataques de plomo volverán a estar con ustedes, Dios mediante, más pesados y contundentes que nunca, dentro de ocho días.

JOEL

ALTA SASTRERIA
SAN ANDRES, 17-1.º Teléf 598
LA CORUNA

RAFAEL-ALBERTO

PELUQUERO DE SENORA
REAL 84

Desde mi butaca Terminó la temporada teatral coruñesa

Un estreno de cine interesante: «El hombre que sabía demasiado»

Por Manuel de Sanhernán.

Terminó la temporada teatral en La Coruña, que ha sido este año bastante irregular. Menos mal que la actuación de la compañía de Nuria Espert, en el Colón con un escogido repertorio de obras, elevó bastante finalmente, el nivel artístico de la temporada. En el capítulo teatral hay que incluir también el estreno de los autos sacramentales "La Atareada del Paraíso" y "La Mujer más probada", representaciones incluidas en los actos celebrados con motivo de la coronación de Nuestra Señora del Rosario.

Continuaron, naturalmente, las proyecciones de nuevas películas en algunas pantallas locales, con material de escasa calidad si se exceptúa el film de Alfred Hitchcock "El hombre que sabía demasiado". Se completó el lote de estrenos cinematográficos semanales con "Vacaciones en Mallorca", "Resurrección", "En las ruinas de Babilonia" y "La gran llanura".

NURIA Espert, la excelente y joven actriz del teatro español, cerró la brillante temporada que llevó a cabo en el Colón, con la representación de "Medea", según la versión libre de Juan Germán Schroeder, sobre textos de Eurípides y Séneca, que conserva toda la grandiosidad de la conocida tragedia griega. El montaje, siempre difícil, de este tipo de obras, ha sido hecho de forma adecuada y con la sencillez necesaria, a fin de poder ofrecer en su más pura expresión los valores universales de "Medea", que emocionan al público. No ha podido el traductor, sin embargo, evitar la morosidad representativa del drama, aminorada en su mayor parte, por la gran labor interpretativa de Nuria Espert, que se acreditó, definitivamente, como una de nuestras primeras actrices dramáticas. El resto de los integrantes de su elenco—Ramón Corroto, Milagros Leal, Ramón Durán, etc.—, demostraron en todo momento una categoría ya reconocida, bajo la excelente dirección escénica de Armando Moreno, esposo de Nuria Espert.

Don José María Pemán confió el estreno de su auto sacramental "La Atareada del Paraíso" a la agrupación coruñesa "La Farándula", que ofreció las primicias de esta pieza teatral al público coruñés, en el Teatro Rosalía Castro, y más tarde en la Plaza de los Toros, con carácter popular. El director de "La Farándula", Luis Iglesias de Souza, acogió con verdadero cariño la misión encomendada por Pemán y puso a contribución del mejor éxito del estreno todo su saber y experiencia. En "La Atareada del Paraíso", el ilustre dramaturgo español vierte una vez más el caudal de su vena poética, que tiene el verdadero cauce en la altura de conceptos y continuas metáforas, dentro de la línea apologética que predomina en la obra, por demás retórica y discursiva. Marinita de la Peña, Gonzalo M. Letamendia, José Bazarra, Lita Iglesias, Juan R. Guisán, Rogelio Ares y otros veteranos actores de "La Farándula", completaron un repertorio extenso, en el que todos cumplieron perfectamente su cometido.

EL Teatro de Cán. ra de La Coruña, integrado en e. A. C. I., también tuvo destacada intervención en el programa de actos organizados para conmemorar la coronación de la Patrona de nuestra ciudad. El cuadro artístico que dirige Antonio Naveyra, puso en escena el auto mariano de José Luis López Cid, "La Mujer más Probada". La representación tuvo lugar ante la fachada de la iglesia de San Jorge, donde fue instalado un tablado que permitió el montaje escenográfico moderno y espectacular, siempre cuidado por Naveyra de forma especial. Ello no quiere decir que el auto mariano de López Cid perdiera el fondo tradicional y clásico imprescindible en estas manifestaciones teatrales; simplemente, se prefirió, con acierto, una actualización en la forma, que quizá fuera uno de los motivos favorables a la feliz representación. El tema elegido por el autor es audaz y está expuesto con diálogos de fuerza expresiva. Maris, Naya, José Luis Caramés, Jesús Manuel García, José Redondo y Jesús Mosteiro, tuvieron a su cargo los personajes, bien incorporados.

LA reanudación de los estrenos cinematográficos en el Colón nos ha deparado la oportunidad inicial de encontrarnos de nuevo con Alfred Hitchcock, el gran director calificado como el maestro del "suspense". Efectivamente, en "El hombre que sabía demasiado", vuelve a evidenciar su facilidad creadora para mantener el interés del espectador, a base de unos temas de intriga hábilmente desarrollados, con un final de continua tensión que en el film comentado tiene por escenario el Albert Hall de Londres, durante la celebración de un importante concierto. Es esta la segunda versión que Hitchcock hace de "El hombre que sabía demasiado", lo que demuestra el interés especial del orondo director por un asunto de su especialidad. Como en anteriores realizaciones de Hitchcock, el protagonista principal es James Stewart, secundado por Doris Day y Daniel Gelin. La calidad de estos actores contribuye al éxito de la película, que interesa de principio a fin.

EL resto de los estrenos cinematográficos merecen poca atención. La mayoría son coproducciones, y ello es ya de por sí mal síntoma, pues raras veces se logra algo positivo de estas colaboraciones entre artistas y técnicos de varios países. En "Resurrección" han intervenido alema-

CINE PARIS

La visión de aquella mujer desesperada le hizo comprender la infamia de su actitud

RESURRECCION

4, 6, 8, 11. (M. 16 años)

CINE CIUDAD

Continuación de estreno Humphery Bogart - Aldo Ray - Peter Ustinov, en NO SOMOS ANGELES

Una película graciosísima (M. 16 años). 4, 6, 8, 10/45

CINE REX

Brigitte Bardot, en BABBETE SE VA A LA GUERRA

Una película llena de humor y simpatía 6, 8, 11. (T. menores).

KIOSCO HOY

ALTO: 4, 6, 8 y 11 Apasionante. Formidable.

LOLO PUE EN MANTARNE

FRANCOISE PERIER y ANOUK TINES

Mayores.

EN EL CAFE: ELVIRITA LOAL, LUIS CORBEIRA, el conjunto ritmico LOS DIAMANTES, con su Trio Vocal GERARDO MARTINEZ. Al piano, el maestro DIEHL

CINE MONELOS

HOY A las 6, 8'15, 10'45. HOY Yolanda VARELA y Luis AGUILAR en la película mejicana

El siete leguas

Huapangos. Corridos. Fiestas Eatsmancolor. (Para mayores). Mañana: PULGARCITO

CINE HERCULES

HOY. A las 6, 8'15, 10'45. HOY Erika REMBERG - Carl BOHM, en

UN CASTILLO EN EL TIROL

Alegre. Simpática. Divertida Agfacolor. (Tolerada menores). Mañana: MI HERMANA ELEA

TEATRO ROSALIA CASTRO

HOY y MAÑANA, ULTIMOS DIAS de la película de la juventud y la belleza

Vacaciones en Mallorca

(Cinemascope y Color) Alberto SORDI - Vicente PARRA Belinda LEE - Dorian GRAY Mayores.

Teatro Rosalía Castro

MIÉRCOLES ¡SENSACIONAL ESTRENO! Un film que con crudeza y valentía nos muestra uno de los más graves problemas de nuestro tiempo: LA TOXICOMANIA



filmar

UN SOMBRERO LLENO DE LLUVIA

EVA MARIE SAINT DON MURRAY ANTHONY FRANCIOSA LLOYD NOLAN

DIRECTOR: FRED ZINNEMANN Una película de hoy, para públicos de hoy

LA SOLANA

Quedan suspendidos los Bailes, en el día de hoy en esta Sala, con motivo de los preparativos para los JUEGOS FLORALES que se celebran en el HOTEL FINISTERRE.

Osasuna, remozado y entusiasta, batió por 3-1 (2-1), a un Celta blando y lento

Marcaron los tantos, Zamorita, Ruiz (2) y Recalde

Crónica de Mario Echevarría

PAMPLONA, 11.—(Especial para la HOJA DEL LUNES, por el crítico deportivo de "Lunes") El Celta ha sido el primer visitante de San Juan en esta temporada, en la que Osasuna vuelve a jugar en segunda división, después de haberse paseado algunos años por primera. Y no es que a Osasuna se le haya olvidado lo que es la segunda división, entre otras cosas, porque, aún cuando figuraba en primera, su juego en la temporada última fue de segunda, o inferior, si cabe; sino que le sucede como a todos los que descienden: creen que pueden subir en la temporada siguiente. Y, por lo menos, lo intenta. Esto ha hecho que Osasuna se haya reforzado con algunos jugadores catalanes, que le han dado una mayor conjunción al equipo. Así, por ejemplo, donde no había portero, ahora lo hay, y con esta confianza atrás, funciona mejor la zaga, y hay, también, línea delantera, en lugar de cinco individualidades.

Sin embargo, no vaya a creerse que Osasuna hizo un partido fuera de serie, sino que, por el contrario, tuvo muy floja actuación en la primera mitad imponiéndose en el segundo tiempo, en un alarde de resistencia física, dado el fuerte calor de la tarde. Pero se encontró con un Celta muy verde, o con pocas ganas de luchar, y aprovechó la ocasión.

El Celta ha hecho en otras vistas a San Juan, muy buenos partidos. En ésta de ahora se ha mostrado como equipo blando, lento y sin la necesaria cohesión entre sus líneas. Este cúmulo de defectos puede ser aparente nada más, pues un partido es muy poco para poder juzgar a todo un equipo y lo que va a ser durante la temporada. Pero estoy hablando exclusivamente del partido de hoy en San Juan. Cuando un delantero perdía la pelota no se revolvió a buscarla, sino que esperaba cómodamente a que le llegase de nuevo. Esto, en cuatro atacantes, ya que País estuvo algo retrasado, en función de apoyo, y era el que más trabajaba entre líneas.

Tiene una zaga sólida. Padrón cumplió bien, a pesar de los goles, y la defensa obligó en la mayoría de los casos a los delanteros locales a tirar desde lejos. Lasheras anuló por completo a Sabino. En la media, nada de particular, a pesar del apoyo de País. Y adelante, mejor el ala Bayo-Zamorita que el resto. A última hora quiso hacer algo Pintos, pero era tarde. En el segundo tiempo permutaron sus puestos Gómez y Zamorita.

El Celta se encontró a los 28 minutos, con un gol a favor, a pesar de haber estado hasta entonces dominado territorialmente por Osasuna. Fue una jugada—quizá la única—de la delantera azul: País pasó a Bayo y éste a Zamorita, que tiró alto; Celdrán tocó el balón, pero no pudo impedir que entrara. Un minuto después, Bayo incurrió en penal, estando el equipo replegado en la portería, y el castigo lo transformó en gol Ruiz, mientras Padrón iniciaba la estirada hacia el lado contrario. En el último minuto de la primera parte, Recalde marcó el segundo, después de haber sido rechazado el remate de Zoco por Igoa.

CALZADOS
"FLORENCIA"
GALERA 30

Empate a un tanto en el remozado Pasarón

La lesión de Ferreiro a los 23 minutos de juego, perjudicó al Pontevedra y dió ánimos al San Sebastián

Crónica de Latorre

PONTEVEDRA, 11.—(De nuestro corresponsal).—Con la jornada inicial de Liga y la presentación del Pontevedra en segunda división, el campo

La segunda fase fué de absoluto dominio osasunista. Excepto una reacción viguesa, a los veinte minutos, puede decirse que se jugó en terreno visitante. En este periodo es cuando más trabajo tuvo la defensa azul, pues, a pesar de la presión encarnada, sólo se marcó un tanto, a los 31 minutos, en habilidosa jugada de Ruiz.

Esta es, a grandes rasgos, la impresión del primer partido de Liga en San Juan.

Dirigió el encuentro el colegiado señor Bueno, acertadamente. El juego fué correcto. Hubo aplausos para los dos equipos, que, al salir al campo, presentaron las siguientes alineaciones:

OSASUNA: Celdrán; Egaña, Salvador, Zubiaurre; Zoco, Carlos; Recalde, Ruiz, Sabino, Fusté, Cerdán.

CELTA: Padrón; Quinocho, Lasheras, Igoa; Joaquín, Albino; Zamorita, Bayo, Gómez, País, Pintos.



MOTOCARRO ISO
Carga 700 kilos
CICLOS LOBON
LINARES RIVAS, 57. - LA OCBUNA

Perra foxterrier se extravió ayer

Atiende por "Reina". Color blanco con grandes manchas negras, cabeza marrón. Se ruega razón en Avenida los Mallos, 2. Teléfono 6842. Se gratificará.

Los juegos de la XVII Olimpiada fueron solemnemente clausurados en Roma

La única medalla de bronce ganada por España la conquistó el equipo de hockey sobre hierba

ROMA, 11.—Han finalizado los juegos de la décimo séptima Olimpiada de la era moderna. Las banderas han sido arriadas, y la llama de la antorcha olímpica, apagada.

Noventa mil gargantas lanzan el cáldico final, mientras las banderas de los 85 participantes en los juegos saludan por última vez.

Otra Olimpiada ha finalizado con éxito. Una Olimpiada en ningún modo afectada por los políticos del Este o del Oeste; cada bandera ha sido aclamada imparcialmente por la multitud, y aquellos deportistas que están todavía aquí. Los rusos abrazaron a los norteamericanos y estrecharon la mano a los alemanes. Los checos y

franceses, los polacos y suizos, se unieron en el campo.

Las bandas tocan y los reflectores perforan el cielo nocturno. Desde las siete colinas de Roma, los fuegos artificiales forman un asombroso caleidoscopio.

A las 18'45, cesó la música y los heraldos se colocaron junto al trípode en el cual ardía la llama olímpica.

El desfile, que duró 15 minutos, y cuando concluyó, formados todos los atletas, fueron izadas las banderas, mientras que la griega, italiana y japonesa, que representan al lugar de origen, actual y próximo celebrante, fueron izadas en tres mástiles, mientras las bandas interpretan los Himnos nacionales correspondientes.

Dos minutos después, Avery Brundage, presidente del Comité Olímpico Internacional, subió al "Rostrum" y, en titubeante italiano, declaró oficialmente clausurados los Juegos Olímpicos.

Las banderas fueron izadas de nuevo, mientras sonaba la "Fanfarria de Roma". El Coro de Santa Cecilia entonó el Himno Olímpico, y la llama empezó a extinguirse lentamente.

Entonces, fué arriada la bandera olímpica, mientras una batería de Artillería disparó cinco salvas.

La bandera fué entregada a ocho estudiantes, los cuales marcharon lentamente con ella hacia el túnel. El coro entonó el "Himno del Sol" y, en su terminación, los abanderados volvieron a colocarse en el interior del campo. Las bandas comenzaron a tocar de nuevo, y empezó el desfile. Cuando el último hombre desapareció por el túnel, las luces del Estadio se apagaron momentáneamente. Cuando volvieron a lucir, todo había terminado, hasta dentro de cuatro años.—ALFIL.

EN HIPISMO, TRIUNFO DE ALEMANIA Y ELIMINACION DE ESPAÑA

ROMA, 11.—El equipo hípico alemán, ha resultado hoy vencedor en la última prueba de los Juegos Olímpicos.

En el gran premio de saltos por equipos, la clasificación es la siguiente:

Primero.—Alemania, 46 1/2 (medalla de oro).

Segundo.—Estados Unidos, 66 (medalla de plata).

Tercero.—Italia, 801 (medalla de bronce).

El equipo español tuvo muy mala suerte, tanto en la jornada de la mañana como en la de la tarde. Alfredo Goyeneche, sobre "Duncan", registró un total de 48 faltas (28+20), y Juan Martínez de Vallejo, sobre "Charmeuse", 40 en total (12+28). Sin embargo, el tercer miembro del equipo hispano, Hernando Espinosa de los Monteros, sobre "Frantillack", fue eliminado en ambos recorridos.

Debido a la eliminación de Espinosa de los Monteros, según el reglamento que rige para este gran premio quedó eliminado el equipo de España.—(ALFIL).

CLASIFICACION DEL TORNEO DE HOCKEY

ROMA, 11.—En partido de hockey sobre campo, para decidir los puestos 5 y 6 del torneo olímpico, Nueva Zelanda venció a Australia, por 1-0.

Clasificación final: 1. Pakistán (medalla de oro); 2. India (medalla de plata); 3. España (medalla de bronce); 4. Gran Bretaña; 5. Nueva Zelanda; 6. Australia.—(ALFIL).

CLASIFICACION EN BALONCESTO

ROMA, 11.—El torneo olímpico de baloncesto registra la siguiente clasificación final: 1. Estados Unidos de América (medalla de oro); 2. Rusia (medalla de plata); 3. Brasil (medalla de bronce); 4. Italia; 5. Checoslovaquia; 6. Yugoslavia; 7. Polonia; 8. Uruguay; 9. Hungría; 10. Francia; 11. Filipinas; 12. Méjico; 13. Puerto Rico; 14. España; 15. Japón; 16. Bulgaria.—(ALFIL).

ROMA, 11.—En levantamiento de peso, los resultados finales son estos: PESOS PESADOS: 1. Vlasov (Rusia), un total de 5375 kilos (record mundial) y olímpico; medalla de oro); 2. J. Brandford (E. U. A.), 5125 kilos (medalla de plata); 3. N. Schmansky (E. U. A.), 500 kilos (medalla de bronce); 4. M. Ibrahim, (RAU), 455; 5. E. Malinen (Finlandia), 435; 6. D. Baillie (Canadá), 450.

Pesos y halteras: Grandes pesos: Y. Vlasov (Rusia); J. Brandford (E. U. A.) y N. Schmansky (E. U. A.).—(ALFIL).

VERANO
MODERNISIMAS CAMISAS
ELEGANTES PANTALONES

Agary
snta confectionery
La firma del hombre elegante
SANTA CATALINA, 33

El Ferrol irrumpió en la tercera división asestándole al Flavia un 12-0 (7-0) Ledo fué el goleador de la tarde

Crónica de Del Artabro

EL FERROL DEL CAUDILLO, 11.—(De nuestro corresponsal).—Regular concurrencia de público en el Estadio Manolo Rivera, e interés de los asistentes por ver las primeras evoluciones del club verde en estos comienzos de temporada en tercera división, en la que el principal objetivo es recuperar la categoría perdida, que por su historial, merece el primer club departamental.

Sinceramente, su primer oponente, el Flavia padronés, no puede servirnos como piedra de toque para valorar la potencialidad verdadera del Club Ferrol, ya que en este encuentro jugó con su flojo rival, como suele decirse, cual gato con el ratón. Prueba indudable, la docena de goles que se marcaron, siendo autora de once de ellos la línea artillera del equipo, y del que completó la docena, el medio Tatá, elemento, éste, imponente de forma y con verdaderos deseos de quitar el mal sabor de boca de la pasada temporada.

En partido, en sí, se tradujo en un continuo forcejeo de los medios y delanteros locales contra el cuarteto defensivo padronés, impotente para con-

trarrestar el alud que, durante todo el encuentro, tuvo encima. Fruto del dominio ferrolano, del minuto 4 al 7, vienen los tres primeros goles, obra de Mourelo, Julito y Ledo, impecablemente obtenidos, en especial el de Julio, al empalmar, fortísimo, un medido pase de Barrena. Luego vienen ocho minutos en que los padroneses intentan hacer algo, pero de nada práctico les sirve. Hasta que, a minuto 16, llega el cuarto gol, que consigue Barrena, en jugada iniciada por Miguel, con pase a Mourelo y entrega perfecta de éste al asco, que remata imparablemente. Los flavienses no son capaces de salir del medio campo.

A los 28 minutos se produce un berrullo en el área padronesa, con despeje en corto del meta y que recoge Ledo para tirar a puerta, sin que Cerá pueda hacer nada por impedir el quinto gol. Cinco minutos más tarde, viene el sexto, obra, también, de Ledo, al rematar, por bajo, un perfecto pase de García. Y, a los 41 minutos, una jugada de Ledo, Barrena y Mourelo, sirve para que el cacabeñense obtenga el séptimo gol, con cuyo resultado se pasa al descanso.

A los 6 minutos de la segunda parte, es García quien se encarga de marcar el octavo gol, culminando una jugada de Ledo y Barrena. Luego vienen unos veinte minutos, durante los cua-

les los padroneses, intentan acercarse al área ferrolana, pero otra vez sin nada práctico. Suena: unas injustificadas palmas de tango, y, del minuto 29 al 44, suben al marcador los cuatro goles que iban a completar la docena y que consiguen Julito, Mourelo, Tatá y Ledo, por este orden, todos ellos fruto de buenas jugadas.

DESTACADOS

Del Ferrol, el cuarteto defensivo pasó completamente inadvertido. García solamente tocó una pelota, y los hermanos Anca y Turón realizaron una facilísima labor. La línea media, compenetradísima, y en la delantera, todos a gran altura, desde Mourelo a Julito, aunque con mención especial de Barrena y Ledo, éste goleador del equipo.

Del Flavia, únicamente la deportividad con que aceptaron todos, sin excepción, su derrota; luego, el portero, pese a los doce goles; algunas cosas de Barral y Cerá, completamente abandonados. Muy mal, la media. Y en la delantera, Vales.

El señor Miguez, de La Coruña, arbitró sin dificultades.

FERROL: García; Anca I, Anca II; Miguel, Turón, Tatá; Mourelo, García, Barrena, Ledo, Julito.

FLAVIA: Abuján; Cerá, Sendé; Chicho, Barral, Salinas; Benrón, Jacinto, Vales, Pereiro, Abelleira.

PISOS MAGNIFICOS
3-4-5-6 y 7 habitaciones todo confort, exteriores, más servicios en el Barrio de nueva construcción mejor situado de MADRID

LA AMPLIACION DEL BARRIO DE LA CONCEPCION

DESEMBOLSO INICIAL: desde 36.000 ptas.
MENSUALIDAD: 660 ptas. durante 10 años

EXCELENTE INVERSION DE CAPITAL: 12 % NETO alquilando a su renta legal los pisos adquiridos

INFORMACION Y CORRESPONDENCIA
JOSE BANUS, S. A. EMPRESA CONSTRUCTORA
Monte Esquinza, 6 - Tel. 24 86 35
MADRID

Derrota mínima del campeón intercontinental en el Metropolitano (0-1) y triunfo del Barcelona en San Mamés (2-0)

El Sevilla consiguió un punto en Elche (2-2) y el Español venció con holgura al Valencia (3-0)

Los demás encuentros resueltos a favor de los equipos que jugaron en sus campos

AT. DE MADRID-REAL MADRID, 1-0 (1-0)

MADRID, 11.—En el primer partido de la primera división de Liga, el Atlético de Madrid, campeón de España, ha vencido al Real Madrid, campeón de Europa e Intercontinental, por un tanto a cero. Este mismo resultado figuraba ya en el marcador al finalizar el primer tiempo.

El partido se ha jugado bajo temperatura de horno en el Estadio Metropolitano, que registró un inesperado lleno con una entrada superior a las ochenta mil personas.

Un buen partido del Atlético de Madrid. En todas sus líneas, pero muy especialmente en la de volantes, artifices del triunfo, y de ellos, Mendoza, que durante el primer tiempo y gran parte del segundo se erigió en puntal y hombre clave del equipo. Le secundaron Calleja, Collar, Rivilla, Peiró y Medinabeytia, éste con acierto sumo en las pocas ocasiones de peligro que ofreció la delantera adversaria.

El Real Madrid estuvo desbordado por su eterno rival en todo momento. Gracias a la enorme labor del debutante Vicente, su derrota no fue mucho más amplia. Falló totalmente el quinteto de ataque, lento, premioso y fallón en el tiro a puerta, y sin la habitual genialidad de sus figuras. Jugó prácticamente con diez hombres desde finales del primer tiempo, pero esto no justifica su catastrófica actuación. Apenas Gento, en la segunda mitad, realizó alguna jugada aceptable; Míchel bregó bien ante el peligroso Collar; Vidal batalló mucho, y Del Sol sólo puso voluntad, pues quiso estar en todas partes y no estuvo en ninguna.

Arbitró muy bien, con energía y excelente criterio técnico, el colegiado señor Gómez Arribas, quien aneó así a los equipos:

REAL MADRID: Vicente; Míchel, Santamaría, Pachín; Vidal, Zárraga, Herrera, Del Sol, Pepillo, Puskas y Gento.

ATLETICO DE MADRID: Medinabeytia; Rivilla, Calleja, Alvarito; Mendoza, Calleja; Polo, Adelardo, Jones, Ferro y Collar.

Hubo en los minutos iniciales de tanteo dos jugadas de Pepillo, una brillante, pero ambas con fallos en el remate, y a renglón seguido cogió la iniciativa el Atlético para no dejarla ya hasta los minutos finales, en los que el Madrid llevó a cabo una serie de contraataques sin efectividad alguna. Ante un Atlético desmelenado, Vicente se crece y hace formidables paradas a tiros de Jones; a buen servicio de Collar; despejando de puño un peligroso disparo de Peiró, cuando el gol era cantado, y desviando a córner un remate de Adelardo, que también llevaba sello de gol. Pero no pudo evitar que, a los 26 minutos, un fallo de Santamaría dejara a Jones en posesión del balón, y éste, de remate suave y cruzado, le batiera por primera y única vez. Pachín desviaría después otro peligroso remate de Peiró, mientras la delantera madrileña, entretenida en un absurdo trenzado de pases cortos, apenas llegaba al marco atlético. Míchel se lesionó en choque fortuito con Adelardo, y Zárraga se autolesionó en un sprint, en la pierna derecha, por lo que el segundo tiempo jugó de extremo izquierdo, bajando Del Sol a la media.

El segundo tiempo transcurrió bajo el mismo signo de dominio y presión atléticos, pero con el natural relajamiento del tren, a efectos del calor. Sólo Gento intentó algunas incursiones siempre infructuosas, y hacia el final, un incidente entre Mendoza y Puskas, con intervención de Alvarito, dió origen a que el árbitro mostrara una vez más su energía, segundos antes de que terminara el partido con la justa y merecida victoria del Atlético de Madrid.—(ALFIL).

VALLADOLID - OVIEDO, 3-0 (3-0)

VALLADOLID, 11.—VALLADOLID: Strens; Matito, Lesmes, García; Verdugo, Endérez; Macario, Ramírez, Morollón, Zaldua, Mirlo.

OVIEDO: Carlos Gomes; Toni, Alarcón, Marigil; Marañón, Laurin; Artabe, Iguazan, Braga, Paquito, Amarilla.

Arbitró, con gran dominio del juego y sin complicaciones, el colegiado valenciano Asensi. El campo de Zorrilla registró buena entrada. El calor se hizo sentir en el rendimiento de los jugadores, sobre todo en la segunda parte. Pese a la victoria, no convenció el Valladolid en esta primera actuación, sobre todo la línea delantera, poco decidida para el ataque y el tiro en la boca del gol. De los noventa minutos de juego, solamente quince, en las pos-

trimerías del primer tiempo, tuvieron relieve y calidad por parte del bando vallisoletano. Anteriormente todo fué impreciso. En esos quince brillantes minutos funcionó perfectamente bien el equipo local, a través de unas líneas escalonadas, a base de Lesmes, Endérez y Ramírez. Por este dispositivo saltó la táctica defensiva usada por los ovetenses, que encajaron tres tantos de insuperable factura. En la segunda mitad se unió al cansancio por el calor el desorden y se paloteó sin brillantez durante los primeros treinta minutos, sin que nada que merezca la pena se pueda señalar, hasta el punto de impacientar a los treinta mil espectadores que llenaban los graderíos. A los treinta y tres minutos de la primera parte, a la salida de un córner contra la puerta del Oviedo, entre el barullo de los jugadores dentro del área, Ramírez se hace con la pelota, y de tiro corto y rasante, fuera del alcance de Carlos Gomes, marca el primer tanto.

Estimulados por este gol, los vallisoletanos se lanzan a una rápida y contundente ofensiva, y dos minutos después, a los 35, desmarcándose con agilidad, codicia y buen fútbol, Endérez lanza un potentísimo tiro que se convierte en el segundo gol.

Persiste la ofensiva de los vallisoletanos, contra la que nada pueden ni saben oponer los desconcertados contrarios, y a los 39 minutos el mismo Endérez, de un cañonazo, desde medio campo, sorprende de nuevo al guardameta contrario, consiguiendo el tercer gol.

De las contadísimas jugadas que se produjeron en la segunda parte, fueron artifices Lesmes, formidable de facultades, a pesar de su veteranía; Ramírez y Endérez. Los demás, de uno y otro bando, no hicieron nada digno de mención.

Destacaron, por el Valladolid, Endérez, Ramírez y Lesmes, y por el Oviedo, pese al tanteo, su portero, ágil y valiente en algunas salidas. Los demás, no salieron de un plano voluntarioso y vulgar.—(ALFIL).

ELCHE-SEVILLA, 2-2 (0-1)

ELCHE, 11.—SEVILLA: Mut; Santín, Maraver, Valero; Ruiz Sosa, Achúcarro; Agüero, Diéguez, Pereda, Rivera, Szalay.

ELCHE: García; Gómez, González, Quirán; Mezquita, Fuentes; Gento II; Romero, Iborra, Ré, Pahué.

Arbitró el señor Zariquigui, bien. Tarde calurosa y con un sol africano. De salida el Elche realiza buen juego con buenas combinaciones. Reacciona poco después el Sevilla, y a los cinco minutos García se luce al detener un fuerte tiro de Pereda. A los 12 minutos, Romero lanza un tiro que se estrella en un poste. Rivera, poco después, pasa a Diéguez y García detiene muy bien. Y a los 16 minutos se produce una buena jugada en un centro que pasa por delante de Romero y Ré, sin que ninguno de estos dos delanteros locales acierten al rematar el balón, con lo que perdieron una clarísima ocasión de marcar. Seguidamente el juego baja de rapidez, quizás por el fuerte calor. A los 32 minutos, el Sevilla pone en apuros a la defensa local cuando Rivera tira y el balón se estrella en el larguero. A los 44 minutos, Rivera marca el primer gol del Sevilla, a centro de Diéguez. En esta primera parte, el Elche ha lucido un juego muy técnico en los minutos iniciales, para decaer después. Mediada la primera parte, el Sevilla reaccionó y el juego se niveló con jugadas alternas por uno y otro conjuntos.

En el segundo tiempo, de salida, se registra un fuerte tiro de Romero, que pasa delante de Mut sin consecuencias. A los tres minutos, Pereda lanzó un tiro sobre la puerta local, y García se luce en una buena estrada. A los nueve minutos, Pahué se sitúa cerca de Mut, centra, y Romero tira el balón fuera. A los diez minutos se registra el empate. Centra Ré y Pahué, de cabeza, lleva el balón al fondo de la red. A los 15 minutos, los locales pudieron haber deshecho la igualdad cuando Mezquita centra, remata Gento II y Mut tuvo que despejar con muchos apuros. A los 20 minutos, se pone el partido al rojo vivo por lo incierto del resultado y las continuas jugadas que se producen en una y otra áreas. Romero estrella un balón en el poste cuando el portero visitante estaba batido. Los defensas locales actúan con mucho acierto y despejan todas las situaciones de peligro que llegan hasta su demarcación. Agüero, a los 30 minutos, deshace la igualdad al aprovechar un despeje corto de la defensa local. El empate se produce a los 36

minutos, empate que sería definitivo, cuando Diéguez da una mano dentro del área. Es pitado el correspondiente penalty, que Gento II transforma en

gol. Termina el encuentro sin que se altere el marcador.

El Sevilla ha mostrado gran penetración en sus líneas, rapidez y juventud. Ello es decisivo en estos momentos iniciales de la Liga, ya que muchos equipos, como el local, aún no están acoplados.

El Elche, aunque ha jugado bien, no ha mostrado la misma cohesión que su contrario, y falta poner a punto a algunos de sus hombres.

Destacaron por el Sevilla, Mut, los defensas, Ruiz Sosa, Agüero, Pereda y Rivera.

Por el Elche fueron los mejores García, los tres defensas, Fuertes, Romero y Pahué.—(ALFIL).

AT. DE BILBAO-BARCELONA, 0-2 (0-1)

BILBAO, 11.—ATLETICO DE BILBAO: Carmelo (López); Orús, Etxura, Canito; Zorriquet, Iturriaga; Aguirre, Marcaida, Arieta, Merodio, Uribe.

BARCELONA: Ramallets; Olivella, Rodri, Gacía; Vergés, Gensana, Tejada, Kocsis, Evaristo, Suárez, Czibor. Arbitró el señor Castiñeira, medianamente.

El partido comenzó con juego rápido por ambas partes. Durante los diez primeros minutos el Atlético atacó fuertemente, sobre todo por el lado de Uribe, que realizó internadas muy peligrosas y lanzó centros magníficos, rematando Arieta y Merodio sin puntería ni fuerza. Por otra parte, la defensa bilbaína se ha desenvuelto bien en los primeros minutos, pero el Barcelona se ha serenado y ha impuesto su clase superior. Los defensores locales empezaron a desorientarse.

La delantera catalana borda muy buenas y peligrosas jugadas, y a los 15 minutos consigue su primer tanto en una brillante jugada al alimón entre Suárez y Kocsis, con intervención final de Czibor, que tiró por bajo y sesgado, batiendo a Carmelo. Siguió atacando peligrosamente el Barcelona con profusión de tiros de Kocsis y Evaristo, mientras el Atlético se desenvuelve con inseguridad por los fallos de Zorriquet y Merodio.

Apenas comenzado el segundo tiempo, los delanteros bilbaínos se multiplican en los ataques a la puerta barcelonesa, y destacan la peligrosidad de las internadas de Uribe, pero el Barcelona replica con mayor profundidad.

En un momento de duplicada defensiva atlética, se produce una jugada, en la que se lesiona Carmelo, que es retirado por las asistencias. Es sustituido por el suplente López. Los locales siguen atacando con furia, pero Ramallets neutraliza los numerosos tiros de los delanteros vascos. A pesar del ímpetu puesto en la lucha, no llega el empate. Por el contrario, cuando mejor era el juego bilbaíno, llega el segundo tanto catalán, con lo que se hundiría el equipo de casa. Este gol fué marcado a los 23 minutos. Evaristo, solo ante la puerta, recibe un pase de Suárez, falla el tiro y cede la pelota a Czibor, que aprovecha la descolocación del portero y defensa para marcar el segundo tanto. Hasta el fin se suceden las jugadas de peligro por ambos bandos, y notoria superioridad de los catalanes, que desarrollan un fútbol perfecto.

El Atlético ha estado mediocre. Zorriquet y Merodio estuvieron bastante lentos y han contagiado esta falta a toda la delantera.

El Barcelona ha actuado con mucha seguridad, sobresaliendo su delantera (ALFIL).

ESPAÑOL - VALENCIA, 3-0 (2-0)

BARCELONA, 11.—ESPAÑOL: Viza; Argüés, Bartoli, Dauder; Muñoz, Sastre; Boy, Ribera, Dominguez, Aguirre y Camps.

VALENCIA: Pesudo; Figer, Sócrates, Mestres; Roberto, Sendra; Joel, Paredes, Tercero, Ficha, Mañó. Arbitró el señor Rey.

El nuevo Español, con juventud, brio y velocidad, se ha impuesto al Valencia que ha sido un difícil y peligrosísimo adversario en el primer tiempo, hasta que el segundo gol del Español acabó con su moral. En la segunda mitad, los dos equipos acusaron el esfuerzo de la primera, y el juego careció de la belleza y eficacia inicial.

El Valencia, con Sendra en la defensa y Tercero en la media, jugó un 4-2-4. El dominio territorial de los valencianos se vio contenido por la recta defensa españolista, incluyendo a Viza, el nuevo guardameta, que se mostró muy seguro. En cambio, los ataques del Español, bien conducidos por Dominguez y Ribera, con Camps como flecha veloz hacia el marco, tuvieron fruto a los 18 minutos, en que

Camps marca por primera vez. A los 39 minutos, Camps de tiro esquinado y alto logra el segundo gol.

En el segundo tiempo, el juego es menos veloz y vistoso. Aguirre por la izquierda, centra alto y cabezazo de Camps que bate a Pesudo. Después hay algunas otras ocasiones favorables al Español, pero también sus jugadores acusan el cansancio, igual que los del Valencia, desfondados totalmente.

Por el Español destacó el cuarteto defensivo, muy seguro y bien ayudado por Muñoz el trabajo de Sastre y Aguirre en el centro del terreno y en el ataque, la profundidad y eficacia de Camps y el buen juego de Ribera y Dominguez.

El Valencia al principio, para acabar muy mal. Sus mejores hombres fueron Pesudo, Sócrates, Roberto y Ficha.

Rey arbitró discretamente.—ALFIL.

BETIS - MALLORCA, 2-0 (1-0)

SEVILLA, 11.—BETIS: Otero; Azcueta, Ríos, Areta; Yanko, Bosch; Castaño, Azpeitia, Kuzman, Rojas, Martínez Esperanza.

MALLORCA: Zamora; Arqué, Bolao, Guillamón; Flotach, Boix; Oviedo, López, Hollaus, Mir, Ruiz.

Arbitró, deficientemente, el señor Birigay.

En este partido inaugural de la temporada, el Estadio de Heliópolis registró un gran lleno. En los minutos iniciales, la delantera mallorquina se lanzó al ataque y, aventajando en juego a la media y defensa locales, creó varias situaciones de peligro ante la puerta blanquiverde, la principal de ellas a los dos minutos, en que Otero blocó un formidable disparo de Mir. Reacciona seguidamente el Betis, que ataca por el centro, estando Flotach a punto de provocar un gol contra su equipo por retener ilegalmente la pelota. A los 13 minutos, Oviedo tira a portero batido, pero Ríos se cruza y consigue despejar, y poco después Zamora se arroja a los pies de Martínez Esperanza para evitar un gol seguro.

El Betis marca su primer tanto a los 17 minutos, en una magnífica entrada de Azpeitia a Castaño, rematando éste a la red. El Betis domina ahora ampliamente a su rival. A los 28 minutos, Kuzman lanza un tiro desde el ángulo, que el guardameta forastero neutraliza con dificultad. En el último cuarto de hora de este primer tiempo, el dominio local no es ya tan acentuado, realizando el Mallorca algunas penetraciones en el área casi siempre a cargo de Oviedo, mientras que por otra parte el ataque blanquiverde pierde, con remates inocentes, algunas probables ocasiones de marcar.

Al reanudarse el juego la puerta forastera es salvada por Zamora en repetidas intervenciones. A los 20 minutos llega el segundo gol del Betis, al enviar Areta un pase largo por el centro a Rojas, rematando éste con la izquierda.

A los 25 minutos, y cuando Castaños avanzaba hacia puerta, es derribado por Bolao dentro del área. Como el árbitro no señalara sanción alguna, el público reacciona con una gran pita. El Betis conserva el dominio territorial hasta el final del partido, aunque se registraron algunas arrancadas mallor-

(Continúa en quinta plana)

QUINIELAS

Super 13 14 Especial "ATENCIÓN"

Todos los que tienen pedidos libros a Burgos, por oferta de circular, deben hacerlo al apartado 925 de Valencia. Por haber cesado dicha presentación, sólo se mandarían libros desde Valencia.

VENTANA DEL QUINIELISTA
Acertana con nuestro sistema. D. Pedro Ruiz, de Abanilla, Murcia (Café Central). Acertó 9 de 14 y 23 de 13, jornada 20, uno de 14 con 725 mil pesetas, y 2 de 13 a 21.183 pesetas. Total de beneficios 832 mil pesetas. Ponga los fijos y copie la tabla. Estas seis tablas y 124 más diferentes están en este libro.

Con 153 columnas:	12 partidos.
Con 135 columnas:	11 partidos.
Con 117 columnas:	10 partidos.
Con 99 columnas:	9 partidos.
Con 39 columnas:	8 partidos.
Con 22 columnas:	7 partidos.

Pedidos a reembolso: 45 pesetas. APARTADO 1308 - VALENCIA

OPEX

Lacas nitrocelulósicas
OPEX LINEA "200",
para el pintado de
automóviles.

**PINTURAS
SHERWIN-WILLIAMS**

MOREIRA Y CIA., S.L.
Líneas de Decoración,
Conservación
y Transportes
LA CORUÑA

UNICA "EL GATO NEGRO" 200.000.000

SAN ANDRES, 19 - LA CORUÑA

EN DIEZ MESES REPARTIO

SIRVE POR CORREO, GORDOS,
¡MUY GORDOS! PARA LOS
SORTEOS DE "LA CRUZ ROJA"
Y "NAVIDAD"

RESULTADOS y clasificaciones

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA

R. Sociedad - Granada, 1-0.
 At. Madrid - R. Madrid, 1-0.
 Santander - Zaragoza, 2-1.
 Valladolid - Oviedo, 3-0.
 At. Bilbao - Barcelona, 0-2.
 Español - Valencia, 3-0.
 Elche - Sevilla, 2-2.
 Betis - Mallorca, 2-0.

(Segundo grupo)
 Cádiz - Las Palmas, 2-0.
 Tenerife - Murcia, 3-2.
 Córdoba - Rayo V., 3-2.
 Plus Ultra - Extremadura, 3-1 (jugado el sábado).
 Levante - San Fernando, 1-1.
 Málaga - Mestalla, 4-2.
 Castellón - At. Ceuta, 1-2.
 Jaén - Hércules, 4-0.

EL CONSEJO de que compre sus gafas en determinado establecimiento se traduce en una COMISION para el CONSEJERO.



SUBGRUPO SINDICAL DE OPTICA LA CORUÑA

OPTICA RECOMENDADA, COMISION MANIFESTADA

CLASIFICACION		CLASIFICACION	
J. G. E. P. F. C. P.	J. G. E. P. F. C. P.	J. G. E. P. F. C. P.	J. G. E. P. F. C. P.
Español	1 1 0 0 3 0 2	Jaén	1 1 0 0 4 0 2
Valladolid	1 1 0 0 3 0 2	Cádiz	1 1 0 0 2 0 2
Barcelona	1 1 0 0 2 0 2+2	Plus Ultra	1 1 0 0 3 1 2
Betis	1 1 0 0 2 0 2	Málaga	1 1 0 0 4 2 2
At. Madrid	1 1 0 0 1 0 2	At. Ceuta	1 1 0 0 2 1 2+2
R. Sociedad	1 1 0 0 1 0 2	Tenerife	1 1 0 0 3 2 2
Santander	1 1 0 0 2 1 2	Córdoba	1 1 0 0 3 2 2
Sevilla	1 0 1 0 2 2 1+1	San Fernando	1 0 1 0 1 1 1+1
Elche	1 0 1 0 2 2 1-1	Levante	1 0 1 0 1 1 1-1
Zaragoza	1 0 0 1 1 2 0	Murcia	1 0 0 1 2 3 0
Granada	1 0 0 1 0 1 0	Rayo V.	1 0 0 1 2 3 0
R. Madrid	1 0 0 1 0 1 0	Castellón	1 0 0 1 1 2 0-2
Mallorca	1 0 0 1 0 2 0	Extremadura	1 0 0 1 1 3 0
At. Bilbao	1 0 0 1 0 2 0-2	Mestalla	1 0 0 1 2 4 0
Valencia	1 0 0 1 0 3 0	Las Palmas	1 0 0 1 0 2 0
Oviedo	1 0 0 1 0 3 0	Hércules	1 0 0 1 0 4 0

"COPA DE LA CORUÑA" SEMIFINALES:

(1-1) Oza Juvenil - Sp. Ciudad, 6-0
 (1-2) Unión Sportiva - Vioño, 2-2.

Con los resultados de la jornada de ayer, el Brigantium y Galicia Gaiteira se proclaman campeones de las copas "Mariñas" y "Caracas". Por lo que a la de La Coruña respecta, disputarán su final el Vioño y el Oza Juvenil, tras los resultados de ambos partidos, que se indican en el marcador.

Primera División

(Viene de la plana cuatro).

quinias sobre el área local sin revestir ningún peligro.

Destacaron por el Betis, Ríos, Areta y Castaños, y por el Mallorca, Zamora, Bolao y Oviedo.—(ALFIL).

REAL SOCIEDAD-GRANADA, 1-0 (0-0)

SAN SEBASTIAN, 11.—En las filas locales, la única novedad fue la presentación de Cacho, que hizo su debut con éxito regular.

En la primera parte del encuentro, los locales llevaron la iniciativa. No obstante, el marcador no funcionó en estos primeros cuarenta y cinco minutos. Después del descanso, el juego fue más equilibrado. Los granadinos perdieron algunas ocasiones claras de marcar. También la Real Sociedad perdió un gol, al tirar flojo Rivera.

El único gol de la tarde, a favor del equipo donostiarra, lo consiguió Araquistain, a la salida de un "córner", después de que el balón fue cabeceado por varios jugadores atacantes y defensores. Después el delantero granadino Carranza, pudo lograr el empate, pero su disparo salió fuera.—(ALFIL).

Inaudita decisión antifabrilista del Deportivo

Ayer salieron para Ponferrada, cedidos, Sobrín y José Antonio

La marcha de Aneiros, suscitada a la decisión de Barrio

VELA

Diego Mitchell, campeón de España de balandros tipo «Cadete»

Ayer finalizó la competición en el puerto coruñés

En la mañana de ayer finalizaron los Campeonatos de España de balandros tipo "Cadetes", con el triunfo absoluto del coruñés Diego Enrique Mitchell, que a través de las tres jornadas que constituyeron la competición demostró sus dotes de gran piloto náutico en esta especialidad. Detrás se clasificó el también coruñés Aurelio Fernández, que en las dos primeras regatas se había clasificado segundo en la primera y primero en la segunda. No tuvo fortuna en la de ayer. No obstante, logró el segundo puesto de la general, con lo que la Organización Juvenil de La Coruña, obtuvo un resonado éxito.

Esta última regata se celebró en el puerto coruñés, con la participación de treinta embarcaciones de toda España, y fué presenciada por numeroso público.

En la tarde de ayer, han quedado definitivamente consumadas las cesiones de los jugadores deportistas José Antonio y Sobrín a la Ponferradina. El sábado llegaron a nuestra ciudad del vicepresidente del Club Leonés don Emiliano Voces, y el secretario don José Fernández. Ambos tuvieron contacto inmediato con la Junta Directiva del Deportivo, con la que prosiguieron las gestiones iniciadas hace días. Las mismas cristalizaron felizmente y el "once" ponferradino se aseguró los servicios de dos interesantes y positivos jugadores. José Antonio y Sobrín, acompañados de los señores Voces y Fernández salieron para Ponferrada por carretera, incorporándose a la disciplina de su nuevo club desde este momento.

Tanto José Antonio como Sobrín, podrán ser recuperados cuando el Deportivo los necesite. Por su parte, la Ponferradina ha ofrecido su estimable colaboración al equipo obruno, especialmente el traspaso de algún jugador que pueda interesarle. También es muy probable que Aneiros pase a formar parte del conjunto leonés, pero esto no se decidirá hasta el informe que Jesús Barrio presente, en relación a su necesidad dentro de la plantilla titular.

La cesión a la Ponferradina de José Antonio y Sobrín y la de Loira, Amadeo, Vázquez, Loureda, Hermida y Gago al Ordenes, supone la culminación de la más inaudita de las decisiones que una directiva puede adoptar, sin que puedan paliarla el ofuscamiento producido por el malquerencia a otro club coruñés, actualmente el único que representa a nuestra capital en Tercera División.

Lo que se temía, pues, quedó consumado. Y nuevamente el Fabril ha resultado víctima de la antipatía de algunos directivos del Deportivo, que, por lo que se ve, imponen su criterio, su mal criterio, además al resto de los compañeros de Junta.

Y ello resulta inadmisibles, porque esas cesiones a clubs de fuera de La Coruña, son altamente perjudiciales en sí mismas, mucho más lo serán si con ellas se deja en el mayor desamparo a un club local.

Por eso ayer el malestar en las "peñas" locales era grande. Mas no hay duda de que nada es capaz de detener a la directiva blanquiazul, cuando se trata de demostrar su ostensible fobia al Fabril.

Un mal paso, en fin, digno hasta de la más acre censura.

Sin facilidades por parte del Baracaldo, el Orense triunfó en su campo por 3-0 (1-0)

Portilla y Cebrián, factores decisivos del triunfo

Crónica de Arquero

ORENSE, 11.—(Especial para la HOJA DEL LUNES, por el crítico deportivo de "La Región").— Por tres tantos a cero, ha vencido el Orense al Baracaldo, en el partido inaugural de la Liga 1960-61.

Fue un encuentro clásico de principio de temporada, jugado, bajo un sol de fuego, entre dos equipos que todavía no han alcanzado una "puesta a punto" perfecta.

El Orense tuvo una primera parte francamente aceptable, pero el Baracaldo no le dio ninguna clase de facilidades, defendiéndose con mucho acierto y sabiendo contraatacar en muchas ocasiones, aunque sin ninguna efectividad por parte de sus delanteros.

A los 33 minutos de la primera fase, después de varios remates sobre la meta defendida por Hernández, a la salida de un saque de ángulo, Bolita alcanzó un gran disparo con la izquierda, por raso, y marcó el primer tanto de la tarde. Nada notable ocurrió después, y, al cansarse el juego, el Orense, incomprensiblemente, fue presa de los nervios y sus medios, replegados sobre la defensa, dejaron en el centro del terreno una amplia zona desguarnecida, en donde el Baracaldo fraguó muchos avances, llevando la inquietud a los dominios de Gelucho.

Afortunadamente, a los 30 minutos se produjo una arrancada muy espectacular de Matito, quien, por el centro, se internó, perseguido por un defensa, y sorprendió al guardameta vasco con un disparo, que fue el segundo tanto de la tarde. El Orense ejerció ya, hasta el final del partido un acusado dominio, en virtud, sobre todo, de la excelente labor creadora del medio izquierdo Portilla, cuya labor sólo encontró un verdadero colaborador en Cebrián, que tuvo jugadas enérgicas, pero no encontró ayuda en sus compañeros de línea. Malet, a los 49 minutos, a pase de Matito y en dudosa posición de fuera de juego, logró el tercero y último tanto del partido.

No gustó el arbitraje del señor Arrechea, porque no aplicó la ley de la ventaja, no supo cortar el juego duro y, sobre todo, porque fue demasiado indulgente con las faltas cometidas en las respectivas áreas. Por dos veces, los defensas vascos incurrieron en penal, al derribar, sucesivamente, a Cebrián y Matito, pero el señor Arrechea no se dio por enterado. Tampoco colaboró con sus jueces de línea.

Bastante buena entrada en el Estadio, que ofrecía un magnífico aspecto, después de las reformas de que fue objeto; fue resembrado totalmente el terreno de juego y ampliadas sus dimensiones.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

ORENSE: Gelucho; Felipe, Orbán; Pastor; Batalla, Portilla; Cebrián, Villa, Bolita, Matito, Malet.

BARACALDO: Hernández; Aitor, Ormazá; Aurre; Zamacona, Erafia, Bolinaga, Abazolo, Torre, Urruchurtu, Flores.

La quiniela del lunes

Publicamos hoy nuestra segunda quiniela anticipada para orientación del lector aficionado. Como decíamos el lunes anterior, al insertar la correspondiente a la primera jornada de la competición de Liga 1960-61, aventuramos "en firme" nueve partidos, a los que adjudicamos los resultados que estimamos menos improbables. En otros dos partidos, para nosotros dudosos, añadimos dos desenlaces de cierta probabilidad, y en los tres restantes, en los que por su equilibrio de fuerzas cabe cualquier resultado, agregamos los tres posibles. En definitiva, que dejamos cinco partidos a la cavilación del lector.

He aquí, pues, nuestra quiniela de la segunda jornada: 18 de septiembre de 1960:

- 1, Granada - Elche 1
- 2, Zaragoza - Atl. Madrid ... x-2
- 3, Oviedo - Betis 1
- 4, Valencia-Atl. Bilbao x-2
- 5, Sevilla - Español 1
- 6, R. Madrid-R. Sociedad ... 1
- 7, Mallorca - Santander ... 1
- 8, Barcelona - Valladolid ... 1
- 9, S. Fernando - Tenerife ... x
- 10, Murcia-Plus Ultra 1
- 11, Atl. Ceuta - Levante ... 1-x-2
- 12, Extremadura - Jaén 1-x-2
- 13, Hércules - Córdoba 1
- 14, Sabadell - R. Gijón 1-x-2

Reservas

- 1, D. Coruña - Salamanca 1
- 2, Celta - Basconia 1

Pontevedra-San Sebastián

(Viene de la plana tres).

partido, puesto que el equipo granate, que había salido con gran moral y que estaba realizando un excelente partido, se vio privado, a los 23 minutos, del concurso de Ferreiro, que, en un cho-

que con el portero forastero, resultó con fractura del pómulo izquierdo y rotura de la ceja del mismo lado, lo cual dejó al Pontevedra en inferioridad numérica y permitió al San Sebastián nivelar la contienda y conseguir el empate en un golpe de suerte.

Marcó el Pontevedra su gol a los 33 minutos. Su autor, Ferradás, lo consiguió al rematar una brillante jugada de Ribada, iniciada en el centro del campo. Empatizó el San Sebastián a los 38 minutos del segundo tiempo, por mediación de Juanín, al rematar, por raso, una hábil y rápida combinación de todo el ataque donostiarra.

El Pontevedra realizó un buen partido, aun cuando la inferioridad numérica a que se vio sometido desde los 23 minutos de la primera mitad, influyó mucho en el rendimiento de todo el conjunto, que en los comienzos se había mostrado seguro, rápido e incisivo. Del conjunto sobresalió la labor de Ribada, Ferradás y Rojo, en la línea atacante, así como la seguridad del cuarteto defensivo.

El San Sebastián se mostró como un equipo muy joven y corcoso, que se mantuvo en tono defensivo mientras el Pontevedra estuvo completo en el terreno, para lanzarse luego al ataque al producirse la lesión de Ferreiro. Lo más destacable del conjunto fue la habilidad y la rapidez de su línea atacante, en la que sobresalen el extremo izquierdo Almandoz y el delantero centro Juanín.

El arbitraje del asturiano señor Prendes, excelente en general.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:
 PONTEVEDRA: Gato; Kaki, Cholito; Trujillo, Sanmartín, Rebéca; Rojo, Ribada, Iglesias, Ferradás, Ferreiro.
 SAN SEBASTIAN: Celarain; Ormaechea, Maiztegui; Ayerbe, Martiarena, Andonegui; Montes, Matute, Juanín, Mendiluce, Almandoz.

Minutos antes de iniciarse el encuentro, fueron bendecidas las nuevas instalaciones de Pasarón por el prelado doméstico de Su Santidad y arcipreste de Lérez, monseñor García García, en presencia de todas las autoridades y del gobernador civil, señor Fernández Martínez, quien izó la bandera nacional en el mástil de honor, mientras la banda de música interpretaba el himno nacional.

"CASA CAMPOS"
 Estrecha de San Andrea, 11. 2.
 9 San Nicolás, 38.

CINZANO

VERMOUTH

SEGUNDA DIVISION (Grupo primero)

Salamanca - Sabadell, 4-2.
 DEPORTIVO, 3-1 (jugado el sábado)
 Osasuna - CELTA, 3-1.
 Leonesa - Sestao, 0-0.
 Pontevedra - San Sebastián, 1-1.
 ORENSE - Baracaldo, 3-0.
 Gijón - Caudal, 1-0.
 Tarrasa - Indauchu, 1-1.
 Gijón - Caudal, 1-0.

TERCERA DIVISION (Grupo primero)

Turista - Arsenal, 2-1.
 Vivero - Arosa, 3-1.
 Choco - Marín, 1-1.
 Zelita - Ordenes, 4-0.
 Corujo - Lugo, 0-2.
 FABRIL - LEMOS, 2-1.
 Ferrol - Flavia, 12-0.
 Santiago - Gran Peña, 3-1.

NOVIOS: Vuestra boda en

NEGRESCO

TORREIRO, 29

CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. P.	J. G. E. P. F. C. P.
Ferrol	1 1 0 0 12 0 2
Zelita	1 1 0 0 4 0 2
Lugo	1 1 0 0 2 0 2+2
Vivero	1 1 0 0 3 1 2
Santiago	1 1 0 0 3 1 2
FABRIL	1 1 0 0 2 1 2
Turista	1 1 0 0 2 1 2
Marín	1 0 1 0 1 1 1+1
Choco	1 0 1 0 1 1 1-1
Gran Peña	2 0 1 1 2 4 1-1
Corujo	2 0 1 1 1 3 1-1
Arsenal	1 0 0 1 1 2 0
Lemos	1 0 0 1 1 2 0
Arosa	1 0 0 1 1 3 0
Ordenes	1 0 0 1 0 4 0
Flavia	1 0 0 1 0 12 0

PARA PINTES EN FRIO SOLAMENTE

TINTORERIA LOS MIL COLORES

Pardo Bazán, 12. - Teléfono 7992

PARTIDOS INTERNACIONALES

E. L. Irlanda B - Islandia B, 2-1.

BITTER

CINZANO

soda

FUTBOL MODESTO

"COPA DE LAS MARINAS" FINAL:

Brigantium - Portazgo, 2-1.

"COPA CARACAS" FINAL:

G. Gaiteira - At. Los Castros, 3-0.



MOREIRA y Cia. S. L.

"SAVA" CALZADOS

LA CORUÑA

«Con la coronación hemos querido resumir cuanto sentimos en relación a la Virgen» (Cardenal Quiroga)

«La Coruña ha añadido hoy la piedad a sus numerosos encantos» Gracias Virgen Santa por permitirnos vivir esta hora felicísima

Su Excelencia el Jefe del Estado ha presidido ayer el acto de Coronación de la Virgen del Rosario, Patrona de La Coruña. Con este motivo religioso La Coruña entera ha vivido una gran jornada. Durante todo el día fue incesante la llegada de personas de la región que acudieron a los actos marianos celebrados con tal motivo.

Por la mañana, en la iglesia conventual de los Padres Dominicos, donde se venera la sagrada imagen, hubo diversos actos a los que concurrieron numerosos fieles que abarrotaron totalmente el templo. A las ocho de la mañana salió el Rosario de la Aurora que recorrió las calles de la Ciudad Vieja, y a las nueve, el M. R. P. Provincial de los Dominicos ofició una misa de comunión general. Seguidamente, terminada aquélla, ante el altar de la Virgen, se celebró misa y jornada de oración, como homenaje de la Juventud Femenina a la Patrona, ceremonia que fue dirigida por el Rvdo. Padre Figar, O. P., Superior de los Dominicos de Santo Domingo el Real de Madrid.

Al mediodía se celebró el solemne pontifical anunciado en el que ofició el Dr. Barbado Viejo, Obispo de Salamanca, con asistencia de los prelados de Albacete, Palencia, Auxiliar de Compostela y Abad Mitrado de Samos.

SOLEMNE CORONACION CANONICA

Desde primeras horas de la tarde fue constante la afluencia de personas a la Plaza de María Pita, que presentaba un brillante aspecto engalanados sus balcones con colgaduras y banderas nacionales. El Palacio Municipal, ante el cual se había instalado un gigantesco altar con amplia escalinata, estaba adornado con reposteros y tapices, sobre los cuales destacaba un monumental Vitor. La imagen de la Virgen, con el ajín de Capitán General, ofrendado por el teniente general Menéndez Tolosa, había sido colocada en el centro del altar. A ambos lados, miembros del Regimiento de la Guardia de S. E. el Jefe del Estado, con uniforme de gala, daban escolta de honor.

Poco después de las cinco y media llegó a la Plaza el Eminentísimo señor Cardenal Arzobispo de Santiago, Dr. don Fernando Quiroga Palacios, al que le fueron rendidos honores militares. Su Eminencia pasó a ocupar un sitial, bajo dosel, en el lado de la Epístola, acompañado por el Cabildo de la Colegiata, presidido por el Abad, M. I. señor don Santiago Fernández, que, momentos, antes, había acudido a recibir al Príncipe de la Iglesia.

LLEGADA DEL CAUDILLO

A las seis en punto, de la tarde y en medio de un indescriptible entusiasmo de la multitud que llenaba por completo la plaza y que se podría calcular en unas treinta mil personas, hizo su entrada en la misma el coche que conducía a Sus Excelencias el Jefe del Estado Generalísimo Franco y su egregia esposa, doña Carmen Polo de Franco, que venían acompañados de los jefes de sus Casas Militares: Civil, teniente general Asensio y Conde de Casa de Loja, respectivamente; segundo Jefe de la Casa Civil, don Fernando Fuertes de Villavieja. Ayudantes de Campo, coronel señor La Puente y teniente coronel señor Suanes, así como otros miembros de su séquito.

El Caudillo vestía uniforme blanco de Capitán General y su esposa se tocaba con mantilla española.

Al bajar del automóvil SS. EE., fue interpretado el Himno Nacional y una Compañía del Regimiento de Infantería de Isabel la Católica núm. 29, con bandera y banda de cornetas y tambores, rindió los honores de ordenanza. Una vez cumplimentados por los ministros y demás autoridades y jerarquías, se dirigieron por el centro de la plaza hacia el altar, al pie del cual el prelado compostelano les dio la bienvenida. El Jefe del Estado y su esposa ocuparon un sitial de honor del lado del Evangelio. Con ellos tomaron asiento los jefes de sus Casas Militar y Civil y Ayudantes de Campo.

Frente al altar, del lado del Evangelio, se situaron los ministros, de Justicia, señor Ibarra; Gobernación, señor Alonso Vega; Marina, Almirante Abarzuza; Industria, señor Planell; Obras Públicas, señor Vigón Surediaz; Agricultura, señor Cánovas; Información, señor Arias Salgado y Secretario General del Movimiento, señor Solís Ruiz, a los que acompañaban sus respectivas esposas. De lado de la Epístola, ocuparon lugar preferente, los Obispos de Albacete, Dr. Tabera; Palencia, Dr. Souto Vizoso; Tuy, Dr. López Ortiz; Orense, Dr. Teodoro; Mondoñedo-El Ferrol del Caudillo, Dr. Argaya Goicoechea; Auxiliar de Santiago, Dr. Novoa Fuente; el Abad Mitrado de Samos, Dr. Gómez Pereira y Administrador Apostólico de Lugo, doctor Ona de Echave. El Obispo de Salamanca doctor Bar-

bado Viejo, se situó al lado de SS. EE. en calidad de Obispo asistente de los padrinos. También se hallaban presentes el Vicario General de la Orden, el Padre Provincial de los Dominicos, RR. PP. Esteban Gómez y Aniceto Fernández.

A la izquierda de los ministros se colocaron el teniente general Fernández Longoria, jefe de la Región Aérea Atlántica; Capitán General del Departamento Marítimo de El Ferrol del Caudillo, almirante Fernández Martín; Capitán General de la VIII Región Militar, señor Menéndez Tolosa; gobernadores civil y militar, señor Martín Freire y Gómez Goya; Presidente de la Diputación, señor Delgado Marañón; jefe del Estado Mayor de la Región, general López Barrón; comandante de Marina, señor Pardo de Donlebum y Pascual de Bonanza; Presidente de la Audiencia Territorial y Fiscal-jefe de la misma, señores Rodríguez Suárez y Leirado Sacristán; general-jefe de la zona de la Guardia Civil, señor Vázquez Méndez; Rector de la Universidad de Santiago de Compostela, Dr. Jorg Echeverri; delegados de Hacienda, Información y Turismo, Vivienda y Trabajo, señores Romero Antolín, Serrano Castilla, Carreras Presas y González Delgado; jefe superior de Policía, señor Cabrero Hernández, y director del Instituto Masculino, señor Miguez Tapia.

A la derecha de los señores Prelados, se situó la Corporación municipal bajo mazas presidida por el alcalde don Sergio Peñamaría de Llano. También asistieron al acto de la Coronación, el director general accidental de Agricultura, señor Moscoso; el director general de la Vivienda, don Enrique Salgado Torres; director del Banco de Crédito Local de España, señor Farfán Ferreño; almirante Nieto Antúnez; conde Fenosa, don Pedro Barrié de la Maza; administrador principal de Aduanas, señor Rubio de la Peña; presidente del Instituto Nacional de Previsión y vicepresidente de la Diputación, don Rafael Salgado Torres; delegado provincial de Sindicatos, señor Martín Muñoz; presidente de la Cámara de Comercio, don Angel Torres; inspector provincial de Enseñanza Primaria, señor Sáez; jefes y oficiales de la guarnición; Junta de Damas de la Coronación, presidida por la señora de Peñamaría de Llano, así como numerosas representaciones civiles, militares y eclesiásticas.

En el centro de la plaza se situaron el Consejo Provincial del Movimiento, presidido por el subjefe, señor Amor Fernández; Cuerpo Consular acreditado en La Coruña; Junta de la Coronación; alcaldes de la provincia; clero diocesano, invitados de honor y otras comisiones y representaciones. A ambos lados del altar se encontraban las tribunas destinadas a la Prensa y Radio.

LA SANTA MISA

Al comenzar la Santa Misa el aspecto de la gran plaza coruñesa era impresionante, totalmente repleta de público que asimismo se agolpaba en galerías, balcones y azoteas. Dos escuadrillas de las bases de Salamanca y Valladolid, compuestas de nueve y diez aviones, respectivamente, sobrevolaron la plaza como homenaje a la Patrona de La Coruña. Las banderas y estandartes de todas las asociaciones y colegios religiosos de la ciudad, muchas de ellas portadas por señoritas ataviadas con la clásica mantilla española, se agrupaban en las partes laterales del altar. El Padre Riera, O. P., vicerrector de la Universidad Laboral de Córdoba, regida por Dominicos, anunció el comienzo de la misa comunitaria, que fue oficiada por S. E. el Cardenal Arzobispo, ayudado por los presbíteros asistentes, canónigos de la Colegiata, don Victorino Cobas y don Germán Rodríguez. Actuó de maestro de ceremonias don José Sardina. En el transcurso del Santo Sacrificio interpretó escogidas composiciones, sacras la Coral Polifónica "El Eco", el coro infantil de los Padres Dominicos y la Banda Municipal de Música.

LECTURA DE LA BULA PONTIFICIA

Finalizada la Misa, don José Sardina dió lectura, en latín y en castellano, a la bula pontificia por la que se concede la coronación de la Virgen del Rosario como Patrona de La Coruña. Seguidamente el doctor Quiroga Palacios, acompañado de los canónigos señores Andrade y Taboada, procedió a la bendición de las dos coronas que habían de ceñir las sienes de las imágenes de la Virgen y del Niño Jesús, recitando las oraciones de ritual en las que pidió al Señor que bendijese el oro de las coronas en el que está simbolizado el amor y el esfuerzo generoso del pueblo coruñés que lo dió

todo para coronar a su Excelsa Madre. Después de incensar las coronas y de ser entonado el "Regina coeli", Su Excelencia el Jefe del Estado y el Cardenal Arzobispo coronaron a la Virgen del Rosario, entre el clamor de la multitud, disparo de las salvas de ordenanza y a los acordes del Himno Nacional, en tanto que eran soltadas centenares de palomas mensajeras. El momento fué de intensa emoción y la multitud, enfervorizada, agitó sus pañuelos en señal de filial devoción a la Santísima Virgen del Rosario. Al mismo tiempo, el alcalde de la ciudad entregaba al Jefe del Estado la Medalla de Oro de la ciudad que Su Excelencia impuso a la Patrona de La Coruña, así como el Rosario enviado por Su Santidad Juan XXIII.

ALOCUCION DEL CARDENAL

Finalizada esta ceremonia, el Dr. Quiroga Palacios pronunció la siguiente alocución:

«REINA DEL SANTISIMO ROSARIO, MADRE Y SEÑORA NUESTRA:

Gracias por haberme dejado llegar a este día; por permitirme vivir esta hora felicísima.

Un día tus buenos hijos de La Coruña quisieron poner de manifiesto su amor hacia Ti y la gratitud inmensa que hacia Ti sienten por los innumerables beneficios recibidos de tu mano, coronando la sagrada imagen ante la que tantas veces derramaron su corazón en endechas y plegarias, y Tú sonreíste complacida ante el fervor de tus hijos y fuiste eficientísima mediadora para allanar todos los caminos y suscitar todas las cooperaciones.

Tú viste desde el Cielo, Madre nuestra, los ambiciosos proyectos formulados desde el principio. Todo parecía poco a esta amadísima ciudad de La Coruña, para Ti, Señora.

Estaba ya coronada la imagen de una entrañable advocación Tuya que nos recuerda Tus sufrimientos, que mitigan y endulzan los nuestros; pero eres tan grande, eres tan buena, que el corazón creó la necesidad de exaltarle y honrarle a Ti, única Señora, bajo otra advocación, también amadísima, que llevó a tus pies a nuestros mayores y que a nosotros nos atrae con fuerza irresistible, porque hemos comprobado que te agrada sentirte invocada así y que muestras especialmente benigna y misericordiosa cuando se apela a Tu Rosario. Y pedimos al Padre común de los fieles el privilegio de coronar tu santa imagen, y el Romano Pontífice, S. S. Juan XXIII, satisfizo nuestros deseos y preparamos con afán la ansiada fiesta.

Tú lo has visto, Señora. Tú oíste desde el Cielo las plegarias de la multitud que te aclamaba en todos los templos de esta querida Ciudad; Tú oíste las encendidas y doctas alocuciones de los nueve señores Obispos que cantaron tus grandezas y las excelencias del Santísimo Rosario en el novenario solemnisimo; Tú oíste los profundos y seguros trabajos de los mejores teólogos de España, en el Congreso Mariológico, que precisó muchos conceptos, que hizo luz sobre muchos puntos hasta ahora menos claros, y que por ello conconstituye una aportación positiva y de gran valor a la Teología Mariana; Tú fuiste testigo de las labores del Congreso del Rosario; Tú recibiste complacida el homenaje que te rindieron las Artes y las Letras, los nobles hombres del mar y los que en tierra desarrollan sus actividades.

Todo estuvo a tu servicio y todas se incorporaron cordialmente a esta exaltación tuya, Reina y Señora.

Y ahora, este acto de la coronación, en el que hemos querido resumir cuanto sentimos con relación a Ti; este acto de la coronación, al que ha querido asociarse de una manera inmediata y directa el Vicario de Cristo, --que conoce y aprecia nuestra tierra a la que visitó como peregrino al sepulcro del Apóstol Santiago--, regalándonos con su palabra de Maestro y de Padre y con la delicadeza exquisita de enviar un rosario bendecido por él, para que luzca en Tus manos; este acto de la coronación, al que piadosamente asiste, acompañado de su egregia esposa, Su Excelencia el Jefe del Estado Español, el Caudillo de España, honra de esta provincia que meció su cuna y fiel devoto tuyo, que desde el primer momento mostró su júbilo por cuanto proyectáramos y cuyo corazón no le permitió estar ausente en las horas de tu exaltación; este acto de la Coronación, en el que se han dado cita ilustres Prelados



Perspectiva de la Plaza de María Pita momentos antes de empezar la ceremonia de coronación de Nuestra Señora del Rosario (Foto Blanco)

de la Santa Iglesia, autoridades y fieles numerosísimos para aclamarle como Reina y para festejarle como Madre, con todas las veras de su alma y con todo el fervor de sus corazones, porque saben que eres la asociada dignísima a la obra de la Redención de tu divino Hijo, y la Mediadora, por voluntad de Dios, de todas las gracias que a nosotros llegan.

La corona con que acabamos de ceñir las sienes de tu imagen, fabricada con joyas, donadas por diversas familias coruñesas, que se unen todas y que terminan en la preciosa cruz, que vos, la primera dama de España por vuestro rango y por vuestras virtudes, habéis ofrendado con este fin, es la expresión externa y sensible de nuestros sentimientos.

Ella hablará a las generaciones venideras de nuestra veneración, de nuestro amor, de nuestro sometimiento a ti, Reina querida. Ella será la prueba de nuestro compromiso de tenerte siempre entronizada en nuestros corazones, para que rijas nuestras actividades, para que gobiernes nuestra vida, que queremos poner en tus manos maternas para que seas tú la que la oriente hacia Dios.

A imitación tuya y porque así lo quieres, seremos con tu auxilio cumplidores exactos de nuestros deberes para con Dios y para con nuestros prójimos, a los que te prometemos amar con amor de verdadera fraternidad, prestándoles cuantos servicios nos sea posible y ayudándoles en la medida de nuestras fuerzas en todas sus necesidades.

Señora, el noble pueblo de La Coruña que un día te proclamó Patrona suya y que hoy corona tu sagrada imagen, va a dirigirse a ti, dentro de unos momentos con las bellísimas expresiones que salieron del corazón de nuestro San Pedro de Mezonzo. Escúchalas con atención ¡Oh Reina y Madre! Van a tener hoy un especial valor en nuestros labios. Van a ser, como siempre, aclamación y súplica, pero van a ser, además, promesa y juramento de ser de por vida fieles súbditos tuyos.

A cambio, vuelve a nosotros esos tus ojos misericordiosos. Vuévelos benigna sobre nuestro amadísimo Padre, el Papa, hasta el cual vuelva hoy más que nunca nuestra gratitud y nuestro filial afecto; vuévelos sobre Su Excelencia el Jefe del Estado y sobre su egregia esposa, que nos han dado el gozo y el maravilloso ejemplo de su devotísima presencia; vuévelos sobre las Autoridades nacionales, provinciales y locales que de manera tan clara han testimoniado su religiosidad y su amor hacia ti; vuévelos sobre los queridos Padres Dominicos celosos custodios de tu sagrada imagen y diligentísimos propagandistas de tus glorias y de las excelencias de tu rosario; vuévelos sobre el amadísimo clero diocesano y sobre los Religiosos y Religiosas; sobre las asociaciones de apostolado y de piedad; sobre entidades y corporaciones; sobre los que han puesto su entusiasmo a tu servicio en las diversas juntas y comisiones de la Coro-

nación; sobre la prensa y la radio, que tan eficazmente nos han ayudado; vuévelos sobre esta bellísima ciudad de La Coruña que hoy ha añadido uno más, --el de su piedad-- a sus innumerables encantos; y sobre esos buenos fieles, que tantos goces proporcionan al representante de tu divino Hijo, que ahora se dirige a ti, con sus entusiasmos y con sus fervores, y que promete honrarte siempre con la recitación del santo rosario, tan amado por ti y tan recomendado por la Santa Iglesia.

Si; vuelve a nosotros esos tus ojos misericordiosos y después de este destierro muéstranos a Jesús, fruto bendito de tu vientre para que por Él y por Ti seámos coronados de gloria en el Cielo.

A las siete y en punto de la tarde, en medio de un emotivo silencio y gran expectación, se escuchó por los micrófonos instalados en la plaza el paternal mensaje que Su Santidad el Papa Juan XXIII dirigió, a través de la Radio Vaticana, desde su Residencia de Castelgandolfo, a toda España y muy especialmente a La Coruña. Finalizado el radio-mensaje, Su Santidad impartió su bendición. A continuación se celebró un Te Deum de acción de gracias en el que asimismo ofició el Eminentísimo señor Cardenal.

Posteriormente se hizo entrega a SS. EE. el Jefe del Estado y esposa, de sendas medallas de oro conmemorativas de la Coronación Canónica de la Virgen del Rosario, que le fueron entregadas por el Prelado compostelano.

Entre un flamear de pañuelos y vivas a la Santísima Virgen, fue bajada la imagen de Nuestra Señora y trasladada procesionalmente al Palacio Municipal, donde, en su Salón de Sesiones, quedó expuesta a la veneración de los fieles, mientras el pueblo entonaba la Salve popular y cantaba el Himno de la Coronación.

A las siete y media de la tarde y con los mismos honores que a su llegada, fueron despedidos SS. EE. el Jefe del Estado y su egregia esposa, a quienes la multitud aclamó entusiastamente.

CALZADOS LA NUEVA
SAN ANDRES 11

Dr. Agustín García Sancho
MEDICINA GENERAL Y CIRUGIA
Especialista en: piel, venéreo, sífilis y enfermedades propias de la mujer. Electricidad médica. Rayos X. Diatermia. Onda corta. Electrocoagulación. Consulta: de 11 a 1 y de 5 a 7. Edificio La Espuma, 2º - A. Teléfonos: Clínica, 2756. - Particular, 3857. - LA CORUNA

MOTOCICLETAS ISO
CICLOS LOBON
LINARES RIVAS, 57 - LA CORUNA

Fié colocada la primera piedra del nuevo Refugio de la Caridad Ofició en la emotiva ceremonia el Cardenal Quiroga Palacios



El Cardenal Quiroga Palacios bendice la primera piedra del nuevo Refugio del Patronato de Caridad (Foto Blanco)

En un sencillo y emotivo acto fue colocada ayer por la mañana la primera piedra del nuevo Refugio de la Caridad, sito en lugar próximo al actual, frente al moderno edificio del Hogar "Calvo Sotelo", en el populoso barrio mariner de San Pedro de Visma.

Para oficiar en tan esperanzadora ocasión llegó, a las doce de la mañana, el Cardenal-Arzbispo de Santiago doctor Quiroga Palacios. En las inmediaciones de los terrenos que ocupará el Refugio se encontraba la Junta del Patronato, con su vicepresidente, don Luis Sáez y consiliario, Padre Rubinos; el señor Gila Lamela, en representación del Presidente de la Diputación; don Andrés Pardo, Director General del Banco Pastor; señor Fernández Gago, Director del Banco Hispano Americano; don Matías González, Director General del Banco de La Coruña; señor Pego, cónsul de la República Dominicana y Noruega; Sor Joaquina, benemérita Superiora del Refugio; y buen número de monjas y sacerdotes, con numeroso público formado primordialmente por vecinos de la barriada. También se encontraban presentes el ingeniero señor Martínez Barbeito, que será el encargado del proyecto y el constructor señor Longueira Bergua, que lo llevará, Dios mediante, a feliz término.

"ES NECESARIO UN REFUGIO DIGNO", DIJO EL P. RUBINOS

En primer lugar el señor Cardenal procedió a la bendición de los terrenos, después de lo cual el Padre Rubinos pronunció unas palabras en las que se refirió al viejo e insuficiente Refugio que hoy funciona, y a la necesidad de tener un Refugio digno, que evite la mendicidad y ayude en la vida a los desheredados de la fortuna, para lo cual espera la generosa ayuda de los coruñeses, que sostuvieron hasta la fecha el ya existente, y la protección del Altísimo, medios imprescindibles para llevar a feliz término la obra.

"VEO EN ESTA OBRA LOS DESIGNIOS DE LA PROVIDENCIA", SENALO EL CARDENAL

S. E. Rvdma. el Cardenal Arzbispo de Santiago, contestó diciendo que así como los propios componentes de la Junta del Patronato están asombrados de lo ya llevado a cabo, también lo está él, viendo en esta realización humana los designios de la Providencia.

Tiene frases de elogio para el benemérito grupo de hombres dirigidos por el Padre Rubinos. "Por eso—dijo—acepté venir a bendecir los terrenos y no lo dudé ni un momento, porque pensé que esta primera piedra que hoy colocamos es como una de las más preciosas que forman la corona que esta tarde le será impuesta a Nuestra Señora, con toda solemnidad".

Concluyó otorgando su bendición al Patronato, al Padre Rubinos y a cuantos le ayudan en su agotadora tarea y con sus donativos; y una especial a los vecinos y a todos los que a lo largo del tiempo vengán a buscar cobijo aquí, para que reciban el aliento, la ayuda de Dios y de Nuestra Señora su Madre, lo mismo que para las Hermanas de la Caridad que entusiastamente ponen todo su cariño y amor al prójimo en el Refugio de la Caridad.

Por último el señor Cardenal dice que en el momento solemne de la Coronación de la Virgen del Rosario, latirá con mayor alegría su corazón pensando en esta jornada, símbolo de nuestros sentimientos y de amor a Dios, porque no se puede amar a Dios sin amar a nuestros hermanos.

FUE ENCERRADA UNA ARQUETA CON DISTINTOS DOCUMENTOS
Como colofón, el doctor Quiroga Pa-

lacios procedió a la colocación de la primera piedra, que era una de las que formaban el típico crucero que había en la vieja capilla de San Roque. En el interior fue encerrada una arqueta que contenía los periódicos del día, monedas en circulación en la fecha y un documento en el que previamente firmaron el señor Cardenal, los miembros de la Junta del Patronato y las representaciones presentes.

Con este acto se dio por terminada la ceremonia, que revistió enorme sencillez y emotividad, principalmente por la presencia de Sor Joaquina, que lleva más de cuarenta años rigiendo los destinos del Refugio de la Caridad y que no pudo disimular en ningún momento la enorme alegría que le producía este primer jalón para poder continuar con mejores medios su benemérita obra de caridad.

Se ignora la antigüedad del patronazgo de la Virgen del Rosario sobre La Coruña

Las coronas colocadas ayer valen 700.000 pesetas

Aunque hasta ahora se desconoce la fecha exacta en que la Virgen del Rosario, que se venera en el templo de Santo Domingo, fue erigida como Patrona de La Coruña, según todos los indicios que se poseen se cree que su patronazgo proviene del primer tercio del siglo XVI, desde luego anterior a la gloriosa gesta de la heroína coruñesa, María Pita, en su defensa de la ciudad ante el asedio de las fuerzas inglesas al mando del corsario Drake, en el año 1589.

Años antes del asedio de los ingleses, en noviembre de 1589, un incendio destruyó parte del primitivo convento de Santo Domingo, emplazado entonces en Puerta de Aires, y las llamas consumieron gran número de documentos que se remontaban al año de la fundación del mismo, allá por el 1273. Más tarde, al retirarse vencidos los ingleses que se habían hecho fuertes en el convento, incendiaron convento e iglesia, con lo que se han perdido documentos valiosísimos.

Pese a no saberse la fecha exacta del patronazgo de la Virgen del Rosario, en documentos del siglo XVII y en actas del Ayuntamiento coruñés de la misma época se menciona reiteradamente, y ya como un hecho consumado y no como noticia nueva, tal condición en dicha venerada imagen.

Por otra parte, el hecho de que el Ayuntamiento coruñés y el pueblo hiciese rogativas a la Virgen del Rosario, en los momentos difíciles por los que pasó la ciudad, es claro indicio del reconocimiento del mencionado patronazgo.

En cuanto a la actual imagen de la Virgen, cuyo imaginero también se desconoce, se cree data de comienzos del siglo XVII. La imagen, de extraordinaria belleza, está tallada en madera de castaño, así como el Niño que lleva en brazos.

Ahora, por suscripción popular y con

aportaciones especiales de numerosos coruñeses, entidades y organismos oficiales de la capital, fueron confeccionadas las preciosas coronas que desde ayer lucen la Madre y el Niño, y que están valoradas en unas 700.000 pesetas. Las dos coronas pesan, aproximadamente, dos kilos y medio, y en su confección se han empleado oro de 18 y 20 kilates, platino y oro blanco, y llevan engarzadas piedras de gran valor, como zafiros, brillantes, esmeraldas, rubíes, topacios y perlas, con incrustaciones de marfil. La Cruz de la aureola de la Corona, que es de oro, platino, brillantes y esmeraldas, ha sido donada por la esposa de S. E. el Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco.

Dos ahogados en Sabón

(Viene de primera plana).

curso organizado por una famosa casa de máquinas de coser. Al parecer la muchacha había ido al arenal en compañía de la señora de la casa en donde se hospedaba, de una compañera de trabajo y de unos niños, encontrándose en el camino con José Teijo, con el que se citó para bañarse juntos.

Poco después ambos se metieron en el mar, con mareas vivas propias de la estación. Sara López intentaba enseñar a nadar a su acompañante y posiblemente fueron arrastrados por la corriente que les internó donde no hacían pie, lo que motivó que, pese a los esfuerzos de la joven, ambos perecieran ahogados, sin que las pocas personas que se encontraban en la playa pudieran hacer nada para salvarlos.

El cadáver de Sara López fue recuperado más tarde, sin que, hasta la hora de redactar estas líneas, apareciese el del guardia civil José Teijo Regueira.

El suceso causó profunda impresión en la localidad y comarca, por ser muy apreciado el señor Teijo, que llevaba cerca de dos años destinado en la Comandancia de Arteijo, así como por la circunstancia de que la joven forastera era muy conocida por relacionarse con muchas personas, dada la modalidad que la trajo a Arteijo, a donde hace justamente hoy ocho días que llegó.

5 Razones poderosas

afirman (y millares de alumnos confirman) que

polyglophone CCC

es el método MAS fácil, MAS ameno, MAS rápido y MAS cómodo para APRENDER en casa

INGLES-FRANCES-ALEMAN

Sus textos instructivos y amenos, sus vivificadas ilustraciones y sus excepcionales discos de alta fidelidad, le harán:

VER	OIR	HABLAR	LEER	ESCRIBIR
dibujos y colores que unen la idea de la imagen con la palabra	a veinte incansables profesores de ambos sexos	con soltura y muy pronto, por un procedimiento sencillo.	sin dificultad por medio de disposiciones tipográficas ingeniosas.	correctamente, mediante progresivos ejercicios por correo.

El método polyglophone CCC es asombroso por sus efectos positivos. Habitúa a PENSAR en el idioma que se estudia, a TRADUCIR simultáneamente de una lengua a otra, y a COMPRENDER en seguida y sin esfuerzo, impregnando el ánimo con el deleite de un viaje imaginario que permite AMBIENTARSE con las costumbres del país. Y con la gran comodidad de poder ESTUDIAR

DONDE, COMO Y CUANDO UNO QUIERA

polyglophone CCC

POR EL SONIDO Y LA IMAGEN

CON DISCOS y también SIN DISCOS

Si no posee TOCADISCOS, díganoslo. Se lo resolveremos por muy poco dinero... ¡y hasta GRATIS!

CCC es el único Centro de enseñanza por correspondencia que ha resuelto de un modo habilísimo la posibilidad de que sus alumnos efectúen un examen oral y práctico en los cursos de idiomas y asignaturas musicales.

AUTORIZADO POR EL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL

Otros cursos CCC: ENGLISH LITERATURE • FRANCAIS LITTERAIRE • LATIN • SOLFEO • ACORDEON • DIBUJO • RADIOTECNIA • JUDO • MECANOGRAFIA • TAQUIGRAFIA • SECRETARIADO • REDACCION COMERCIAL • CORRESPONSAL • CONTABILIDAD • CONTABLE ADMINISTRADOR • CALCULO MERCANTIL • TRIBUTACION • CULTURA GENERAL • ORTOGRAFIA
Para la mujer CORTE Y CONFECCION FEMINA CCC

CONFIE en la incomparable organización CCC como han hecho más de 250.000 alumnos maravillados y, desde las primeras lecciones, se convertirá usted también en otro entusiasta.

CENTRO DE CULTURA POR CORRESPONDENCIA CCC
APARTADO 108 - SAN SEBASTIAN

CORTE O COPIE Y ENVIE ESTE CUPON

Deseo información GRATIS sobre el curso de _____

Nombre _____

Señas _____ Población _____

Remítase a CCC apartado 108-NP-111 - San Sebastián

DELEGACIONES: MADRID • BARCELONA • ZARAGOZA • VALENCIA • MALAGA
Avenida de la Luz 48 • Alfonso 128 • Gran San Martín 6 • Tenda Norte 12

Mensaje del Papa

(Viene de primera plana).

tra tan bien como si de ahí fuera nacida: le hace guardia la torre más alta y airosa de todas, la del Convento de los Padres Dominicos, que con tanto cariño la guardan. Tres votos populares señalan otras tantas ocasiones en que se vio más palpable sobre ti la protección de María.

MARGARITA Y LA CIGÜEÑA



Reciente fotografía de la Princesa Margarita, que, según dice un periódico, espera el nacimiento de un niño, mientras su esposo, Tony Armstrong Jones, ha cambiado finalmente el trabajo que realizaba en el "Civic Trust", la institución creada hace tres años por Duncon Sandys para mantener bella a la Gran Bretaña. Aunque no se conoce con exactitud su nuevo cometido, se cree que residirá en coordinar el progreso urbanístico con la conservación de los principales monumentos ingleses

¡Oh, qué piadosos y devotos, qué encantadores son los santuarios marianos de España! "Flores apparuerunt in terra nostra": sí, en las tierras, áridas o fértiles, de vuestra y Nuestra España hay siempre flores: a centenares están los templos que Nuestra Señora tiene en Galicia y Cataluña, en Andalucía y Navarra, en Extremadura y Vascongadas, en Castilla, Aragón y Valencia. Van unidos al recuerdo de una gesta patriótica, están abiertos a todos como museos de espirituales memorias y son, principalmente, fuentes inagotables de devoción y de gracias. Al postrarnos ante Nuestra Señora de Montserrat, del Pilar o de Covadonga, sentimos en su palpitation más íntima el alma sincera y noble del pueblo español, que en María tiene una Madre, esa Madre que nunca se puede olvidar, y aunque con nombre distinto, es para todos la misma.

El mundo actual—ya lo veis—parece trepidar ante la riada inmensa de materialismo y de odios que trata de sofocar toda vida cristiana. Se promete un paraíso inmediato sobre la tierra para olvidar el eterno; se habla de fraternidad sin Dios. ¡Vana ilusión! Que María Inmaculada, Estrella de la mañana, y Puerta del Cielo, levante siempre vuestra mirada a los fulgores de las glorias futuras. Recordad que quien ama en el corazón de María, da un amor fuerte y de pura ley, pues no existe afecto humano que pueda igualar al de la Madre. María es Madre como ninguna otra; es el oro del fuego en el hogar cristiano. Os busca a todos para apretaros contra su corazón. Cerca de él todos os sentiréis más hermanos.

Para terminar, una palabra de aliento. De Nuestro recorrido por España conservamos la consoladora visión de las virtudes que os adornan: en particular, de la pureza y santidad de vuestros hogares, de la modestia y recato de vuestras esposas. Son grandes y providenciales las reservas de fe que atesora vuestra católica Nación. Pues, amadísimos coruñeses, y españoles todos, ¿deseáis mantener patrimonio tan sagrado? Que nunca el rosario caiga de vuestras manos; que la plegaria mariana siga santificando vuestra reunión vespertina de familia y que dé el tono espiritual a vuestra vida entera. ¡Animo! Está con vosotros, y para eso es bendice con todo afecto, vuestro Padre de Roma."

OPTICA ALEMANA
REAL 19

JUSTICIA CUMPLIDA

El embargo del derecho de traspaso cuando queda resuelto el arrendamiento

Por F. JIMENEZ DE LLANO

Al arrendatario de un local de negocio, demandado en un proceso ejecutivo, se le embargó el derecho de traspaso, que posteriormente fue adjudicado en subasta judicial y precisamente cuando tal arrendamiento había quedado extinguido por sentencia firme.

Instada en proceso declarativo de mayor cuantía la nulidad de la subasta, el Juzgado de Primera Instancia dio lugar a la demanda, pero en trámite de apelación la Audiencia Territorial respectiva revocó la sentencia inferior, declarando que estaba bien incluido tal derecho de traspaso y que la sentencia de desahucio del ejecutado no afectaba a los derechos del embargante.

Interpuesto recurso de casación por infracción de Ley, el Tribunal Supremo declaró haber lugar al mismo y estimó la demanda.

La Sentencia, de 27 de Enero de 1960, sentó la siguiente doctrina:

A) Que la enajenación voluntaria forzosa del valor económico que supone todo establecimiento mercantil o industrial instalado en local arrendado, como bien incorporado al patrimonio del dueño del negocio y que con la denominación de traspaso regula la Ley de Arrendamientos Urbanos, no puede concebirse sin la vigencia del arrendamiento del local en que se asienta, ya que es la cesión del uso y disfrute de éste, lo que en esencia constituye el traspaso, que quedará convertido en mera entelequia—en el sentido vulgar de la palabra—y sin posible efectividad ni trascendencia jurídica, si se admite realizado en fecha en la que, por haberse resuelto el arrendamiento, con el que es circunstancial, se encontraba extinguido el uso y disfrute del local.

B) Que así ocurre en el caso discutido, sin que a esta extinción sea obstáculo la preexistencia de un embargo anterior, mera traba de los derechos susceptibles de valoración económica pertenecientes al patrimonio del embargado, sin mayor alcance que el de sustraerlos de su disposición y sujetarlos al cumplimiento de sus obligaciones, pero sin coartar ni privar a tercero, como es el propietario del local arrendado, del ejercicio de lo suyo, ni supeditarlos al cumplimiento de extrañas y desconocidas obligaciones que para nada le afectan, a cuyo resultado se llegará estableciendo una relación arrendaticia a pretexto de haberse embargado un posible derecho de traspaso, incumpliendo la resolución por falta de p'ro, con olvido y alusión de la esencial obligación impuesta a todo arrendatario.

C) Que admitida por la Sala sentenciadora la eficacia de un traspaso, verificado cuando se hallaba resuelto por sentencia firme el contrato de arrendamiento, por conceder al embargo de aquel posible derecho un rango del que carece, ya que la prioridad en el tiempo sólo puede conjugarse cuando en la colisión pervive el derecho, más no cuando, como en el caso ocurre, el que se dice embargado carece de realidad, por haberse extinguido legítimamente el arrendamiento que su existencia requiere, es indiscutible la procedencia del recurso y la estimación de la demanda.

La Sentencia reproducida estudia con evidente acierto un problema que se da con frecuencia y que no siempre fue resuelto por los Tribunales en la misma forma.

Efectivamente el que el ejecutante pueda trabar embargo sobre el derecho de traspaso de un local de negocio del que es titular arrendatario el ejecutado, no ha de ofrecer la menor duda. Se trata de un derecho que está en el patrimonio del deudor y que, por ello, es susceptible de embargo.

Ahora bien, si ese deudor, como arrendatario, da motivo a la resolución contractual, por muy embargado que esté el derecho de traspaso, ese embargo lo es—como gráficamente dice el Tribunal Supremo—de una auténtica entelequia, ya que, resuelto el negocio locativo, no cabe hablar de traspaso.

Y como el arrendador es totalmente ajeno a la deuda contraída por el arrendatario, al embargo, al procedimiento de apremio y a la subasta por la que se hubiera adjudicado tal derecho, en nada le vincula el procedimiento ejecutivo y sus consecuencias, ni, por tanto, pueden sufrir la menor merma sus facultades de resolver el contrato si, con amparo en la LAU, procede tal resolución.

Pero aunque la cuestión parecía de evidente sencillez, no debía serlo, cuando la Audiencia Territorial, revocando la sentencia del Juzgado, dictó otra sentando doctrina bien

Liberos

«Un mono en invierno»⁽¹⁾, premio «Interallié», por Antoine Blondin

FRANCIA es el país en que casi no pasa año sin que se lance un nuevo nombre al mundo literario. Por lo que se refiere a 1959 le ha correspondido el turno a Antoine Blondin, un redactor deportivo que se reveló como escritor de cuerpo entero. Su novela «Un mono en invierno» tiene ese estilo un poco nebuloso, angustiado y desesperanzador que puso de moda la literatura del vecino país a partir de la última postguerra. Así es como ecos de Camus o de Sartre, de la filosofía de lo absurdo o de la angustia vital, parecen encontrarse a lo largo de la obra que comentamos.

Sus personajes se mueven como a impulsos de extrañas reacciones; pero nunca con un sentido reflexivo de la vida. Los pequeños anhelos, el deseo de llenar de espiritualidad una vida o el poder evasor del alcohol desfilan por este relato, que, si corto en extensión, es intenso en contenido.

Fouquet, Quentin y Suzanne, los tres personajes principales, parecen proclamar un canto a la cordialidad humana. Sienten que el mundo los va aislando, dejándoles a merced de sus emociones, y así es como pretenden evadirse de este signo trágico. Buscan anheladamente la compensación, ese hacer juntos algo en que reside la auténtica sociabilidad y que en ellos constituye firme deseo de supervivencia. Sus vidas han quedado como un inmenso teatro sin espectadores, y es entonces cuando brota de los tres el terrible grito interior de la soledad espiritual.

El viejo matrimonio de hosteleros ve en el alcohólico Fouquet al hijo que no pudieran haber tenido; éste, a su vez, encuentra en ellos el calor que no le dieron Gisela y cuantas mujeres desfilaron por su vida. Y así es como se forma un encadenamiento de vidas que constituyen el nervio del relato y que encierra el mensaje que Antoine Blondin quiere comunicar a su generación: el de la convivencia cordial, el latir de corazón a corazón, que nada tiene que ver con el simple hecho de vivir en sociedad.

No olvidemos que nuestro tiempo se caracteriza por una existencia gregaria, indiferenciada; pero incapaz, al mismo tiempo, de comprender al mundo exterior. Las tres figuras de esta novela viven, pues, pendientes unas de otras; forman como una perfecta simbiosis. Por eso, la pareja de ancianos comprende que su huésped recurre a la bebida para olvidar desazones sentimentales y trata de servirle de lenitivo en sus penas. Y, por eso, el héroe de nuestra historia se aferra a los buenos viejos como a la última tabla de salvación. El día en que recupera a la hija que le arrebataron, olvida rápidamente a aquéllos. Y entonces el reflexivo Quentin, aquel hombre que se había agarrado desesperadamente a Fouquet para llenar el vacío de su vida, se siente desfallecer.

Blondin ha sabido impregnar de honda ternura su novela. Si en algún momento asoma un natural sarcástico o escéptico, en seguida vuelve al espíritu cordial, humano, enternecedor con el que, como decíamos, pretende enviar un mensaje de fraternidad a este Mundo egoísta y tremendamente insolidario.

Emilio MERINO.

(1).—«Un mono en invierno», por Antoine Blondin, premio «Interallié».—Plaza y Janés, Barcelona.

Alice Tisdale Hobart «Esta tierra es mía», Plaza y Janés, Barcelona

LA tradición de excelentes escritoras norteamericanas se prolonga plenamente en Alice Tisdale Hobart. Situada en una línea equidistante entre la novelística clásica y la moderna, arranca las mejores cualidades de las dos tendencias y nos ofrece unos relatos sugestivos, ágiles y prodigiosos en efectos pasionales. «Esta tierra es mía», la última obra de la novelista que llega a nosotros, mantiene el espíritu de sus anteriores producciones. A través de una doble tesis—la tierra y la familia—el lector se penetra de un sentimiento telúrico en que hombre y paisaje aparecen plenamente identificados.

Si de «La Taberna» de Zola se ha dicho que su principal personaje es el vino, casi otro tanto pudiéramos apuntar de la novela que comentamos. Pero si los escritores naturalistas llevaron sus episodios hasta las últimas consecuencias, no sucede lo mismo con Alice Tisdale Hobart. Porque su amor al paisaje californiano, que tanto nos recuerda al de John Steinbeck, discurre por una doble vertiente de pasión y continencia.

Los lances de una familia afincada en aquella tierra de promisión, sirven de punto de partida para configurar una serie de episodios en que reflexiones e instintos forman como un juego de pesas y contrapesos. El sentido casuístico del francés medio, partidario de dejar escaso margen a la imaginación y amigo de prever las eventualidades que puedan presentarse, encuentra su mejor contrapartida en el espíritu de iniciativa de la raza. Y así, a base de pulsar los dos po-

contraria y que ahora el Tribunal Supremo casa y deja sin efecto.

Bufete público

PREGUNTA: Arrendé un bajo, sótano y patio cerrado a una señora que con su hija y otros deudos vivieron y ocuparon esas dependencias varios años. Ahora y desde hace cosa de un año se trasladaron todos a otra vivienda, dejando los locales de mi propiedad para guardar en ellos cerdos y otros animales, que hasta meten en la propia vivienda. ¿Puedo negarles la prórroga?

RESPUESTA: Si efectivamente podría Vd. resolver el contrato al ampuado Vd. acreditar cuanto expone, pare del núm. 3 del art. 62 de la LAU.



ALICE TISDALE HOBART

deros resortes, «Esta tierra es mía» nos brinda una sucesión de pasajes interesantes, de brotes temperamentales o de curiosas reacciones, que prenden la atención del lector y que ya no la sueltan a lo largo de las cuatrocientas y pico de páginas que forman la novela.

Los bancales llenos de vides, las luchas que siguieron a la política prohibicionista de Hoover y una acabada pintura de la sociedad americana de los años treinta, ofrecen el escenario adecuado para que dos familias entrelazadas, los Rambeau y los Fairon, desarrollen su comunidad de aspiraciones y sentimientos, de inteligencias o de luchas, de extrañas alianzas o de subjetivas divergencias. En torno al viejo Philippe, a la gentil Elisabeth o al arrojado John, discurren unas figuras más o menos secundarias; pero que sirven de fondos adecuados para resaltar mejor la recia configuración de los protagonistas.

Novela escrita con amorosa solicitud, sirve para exaltar el espíritu aventurero de los emigrantes que crearon una nueva vida en el lejano «Far West» y constituye uno de los cantos más bellos que hem. leído de exaltación a las tradiciones artesanas.—E. M.



MIKA WALTARI

Mika Waltari.—«MARCO EL ROMANO».—Plaza y Janés, Barcelona

LA novela histórica, que tuvo numerosos cultivadores durante el siglo pasado, parece volver por sus fueros en los últimos tiempos. Relatos como «Cartas de Nicodemo» del polaco Dobraczynski; «El Enano», de Par Lagerkvist; «Simué el Egipcio» o «Marco el Romano», de Mika Waltari, así parecen demostrarlo. Pero la moderna concepción de la novela guarda escaso parecido con la seguida por Walter Scott y algunos folletinistas del diecinueve. Lo que aparece plenamente demostrado en la última novela de Waltari, estudio minucioso de la época y lleno de resonancias espirituales.

Escrita en el estilo epistolar que Goethe y Foscólo pusieron de moda y que Papini, Thornton Wilder, Dobraczynski y otros muchos cultivaron posteriormente, aclerta a reconstruir los años treinta de la Era Cristiana. La descomposición política y social existente en ese período, la auténtica revolución que la luz del cristianismo suponía para aquel mundo en tinieblas, tiene en Marcos y en sus colocolores un reflejo fidelísimo.

El héroe, escéptico en un principio, se siente invadido después por una noble inquietud espiritual. Su vida parece ser un autorretrato de la de Waltari, movido en la actualidad por hondas precauciones religiosas. Pero como el autor de la novela ha nacido en la época en que la crítica histórica ha servido para deshacer numerosas leyendas—desde los orígenes de Roma hasta la supuesta oscuridad del Medioevo—, todas las ciencias auxiliares de la Historia son utilizadas para que la relación cobre mayor verismo y un sorprendente sentido de actualidad. Porque Waltari, al mismo tiempo, infunde emoción a su relato y logra que el lector salve en ágil impulso una perspectiva superior a veinte siglos.

Todo aquel mundo antiguo de Roma, Egipto y Palestina desfila animadamente ante el lector. La empresa ha requerido un estudio tan exhaustivo como amoroso. Pero Mika Waltari, al igual que había ocurrido en «Salambó» de Gustavo Flaubert—auténtico padre de la novela de crítica histórica—, reconstruye con fidelidad un remoto pasado y lo presenta ante nuestros ojos con un subyugante sentido actual. Y este es, a nuestro entender, el principal incentivo que encierra «Marco el Romano», novela destinada a encontrar una excelente acogida entre los públicos de todos los países.

E. M.

DR. A. GUTIERREZ MOYANO
DIABETES ALERGIAS
Asma Coitis, Eczemas, Urticaria, De 12 a 3 y de 5 a 7 Reumatismo, Tuberculosis
JUANA DE VEGA 17

ATALAYA MEDICA

REALIDADES

Por E. PEREZ - HERVAD

TANTO y tanto se dice, se habla y se comenta sobre el enorme progreso en el tratamiento de las enfermedades, que actualmente el profano considera que es posible curar todo y con inusitada rapidez. Y ello redundando en perjuicio del propio médico, pues si incurramos la exactitud de la medicina, la imposibilidad de aparecer

la sorpresa en el instante menos pensado, y la trascendencia de algunos simples medios puestos en práctica aún cuando aparentemente insustituibles en determinados momentos; si propagamos que ciertas drogas han resuelto por completo graves problemas, que las dolencias bien asistidas duran un calculado tiempo mínimo, o que cualquier clase de vacuna nunca falla en su labor profiláctica, aventamos conceptos que no favorecen ni a la ciencia, ni al galeno, ni al paciente, porque se crean falsas ideas y nefastos prejuicios que abocan al desengaño, al confrontarlas y enfrentarlos con la realidad.

Pues ha de saberse que las dolencias siguen segundo vidas y que su signo cambia en relación con los tiempos. Así, por ejemplo, hoy casi han desaparecido las epidemias consecutivas a falta de higiene, muchas infecciones se doblegaron merced a los antibióticos y la cirugía, en casos indicados, pasma debido a la calidad de las operaciones ejecutadas. Por el contrario, los virus se propagan cada vez más, y sus consecuencias, en ocasiones, se rubrican con señales indelebles; las degeneraciones arteriales siguen su marcha ascendente; las lesiones cardíacas de todo tipo originan inesperados fallecimientos; las cirrosis hepáticas se encuentran en numerosas ocasiones; y el temblor de tipo parkinsoniano se comprueba en bastantes individuos. ¿En dónde catalogar, pues, los halagüeños éxitos de las llamadas drogas

mágicas y los compuestos maravillosos? ¿Dónde están aquellos productos que acabarían con las artritis reumatoide, con el asma, con las bronquitis, con los catarros de nariz, y con las distintas manifestaciones patológicas que continúan molestando a la humanidad y obligándola a someterse a la disciplina galénica?

Desde que el mundo es mundo se persigue con ahínco la supresión de todos los males que aquejan a la especie humana. Panacea, hija de Esculapio y de Elpina, según la mitología, a la cual se le adoró como diosa por creer que curaba todas las enfermedades, nos legó el ansia de otra panacea o medicamento que también atesorase innumerables virtudes curativas. Y de vez en vez aparece algún mago que electriza a esa legión de crónicos y de incomprendidos, deambulantes de clínicas y consultorios, para obligarles—reconocidos los fracasos— a retornar a la medicina ortodoxa, al fin y a la postre, la única seria y valorable pese a sus limitaciones. Y es que la enfermedad nació para el individuo y el individuo precisa adoptar ante la enfermedad una actitud característica.

Conviene aseverar que el optimismo exagerado acarrea, cuando es ilógico, desagradables consecuencias. Hace días en una ciudad lejana una madre fue a recoger a una de sus hijas a un sanatorio especializado. La paciente había sido dada de alta, al parecer, curada. La madre, alegre y satisfecha, condujo al domicilio de ambas a quien consideraba en condiciones de ayudarla en las tareas domésticas. Y cuando al día siguiente comprobó que los síntomas no desaparecieron y que volvían todavía más exacerbados, recurrió al suicidio en una reacción patológica, adoptada para liberarse de sus males.

Ante un enfermo es necesario mantener una serena reflexión, y valorar en su justo mérito el medicamento o los métodos terapéuticos utilizados. Y, especialmente, no pintarle al profano las perspectivas con alegres colores, si el pronóstico no se vislumbra clara

Temas al azar CURADORES Y "MENCINEIROS"

Por F. PILLADO

ALVARO Cunqueiro, hombre de fórmulas vivas, expresivas y, por tanto, muy simples, suele decir que para comprobar si un cuadro pictórico cualquiera es bueno hay que ver previamente si por su interior circula el aire. Utilizando el mismo criterio valorativo creo que también de la calidad de su último libro, "Escola de Mencineiros", puede juzgarse por las ráfagas de vitalidad que lo recorren. Después, el dictamen, altamente favorable, incluiría muchos y muy variados ingredientes: sabiduría, gracia, intuición, fantasía, observación, encanto expresivo y no sé cuántos más. Pero, por encima de todo, figura en la captación de un mundo a la vez mágico y real en el que el más leve matiz posee valores definitivos.

Del libro se ha hablado ya con acierto y sagacidad crítica. Pérez Hervada, por ejemplo, en "El Ideal Gallego", le ha dedicado un magistral artículo. Pero estimo que de "Escola de Mencineiros" habrá que escribir todavía multitud de comentarios si las incitaciones que encierra hallan adecuada respuesta en nuestro ambiente intelectual.

El volumen cunqueiriano lleva un prólogo-estudio del Dr. García Sabell y tengo para mí que pocas cosas podría apetecer tanto el lector gallego como la colaboración de dos firmas de semejante valía y en tratos con un tema que sólo a los suficientes de oficio parecerá balañi. García Sabell es un hombre de ciencia y Cunqueiro un poeta; mas si se apura el contraste pierde no poco de su aparente rigor. El médico, gran clínico, no permanece ajeno a la inquietud literaria que, por añadidura, cultiva con singulares aptitudes; el literato, el artista, resulta en su primeroso decir sapiencia que nace de una curiosidad nunca satisfecha.

Y de ahí un acuerdo en lo fundamental y no previamente buscado desde distintos enfoques cada por una u otra parte; un que sorprenderá si no se profundiza en la compleja problemática que el prologuista plantea y que el autor de "Escola de Mencineiros" ilustra sin proponérselo--al menos, claro está, doctrinalmente--con sus deliciosas historias, retablo en donde culmina la capacidad creadora y recreadora de Cunqueiro.

Explicar ahora minuciosamente por qué resultaría inoportuno. Sería, además, necio intento de suplantar algo que es insustituible: la sustancia y el valor de los propios textos.

Chocará, eso sí, al lector, que en el momento en que el hombre parece estar a punto de alcanzar sus más caras esperanzas por lo que la ciencia se refiere--incluida, naturalmente, la ciencia médica--. García Sabell apunte hacia las limitaciones de una técnica curativa que hasta ahora ha fallado en la búsqueda de la realidad total de la

humana oritura y que sólo adquiere pleno sentido cuando se pone en relación con una pregunta fundamental como ¿qué es el hombre?, repetida desde posiciones diversas y hasta antagónicas. El objeto de esa técnica tendrá que ser el hombre concreto--cuyo estado natural puede ser la enfermedad-- y centrado en su mundo cotidiano.

Los buenos "mencineiros"--cuya comprensión o defensa ensaya el ilustre doctor compostelano, paradójicamente, a partir de la mejor ciencia médica, que a los médicos tan sólo corresponde--lo saben perfectamente, aunque su sabiduría no tenga expresión en conceptos. El curandero adivina lo que el científico deduce. "Nas boas, un curandero galego é un home de prima doutrina, humorista si cañra, psicólogo sempre, que cree, de boa fe, arrecadar poderes persoais abondo pra sandar os seus semellantes". Pero no de cualquier modo: "Eles adiviñan que sandar é unha obriga difícil porque é unha empresa total... Non se dirixen ó encontro da doenza, senon ó encontro do home, do seu semellante, anterior e posterior a toda doutrina..."

Si se piensa en todo esto adquirirán total significación los dos objetivos que desde siempre los médicos--García Sabell prefiere llamarlos curadores--se han propuesto: uno, naturalmente, esencial, sanar a los enfermos; otro, muy relacionado con el primero y a veces confundido con él, entender que es eso que se llama enfermedad o dolencia. Porque en lo primero se ha progresado, muchísimo; mientras en lo segundo, no.

Pero del otro lado chocará extraordinariamente hallar en los "mencineiros" de Cunqueiro rasgos y prácticas, usos y actitudes cargadísimo de virtualidad y reivindicados por los últimos hallazgos, al lado de restos de primitivismo o magia, de malicia o picaresca que coexisten sin pizca de contradicción. Para caracterizar a los "mencineiros" el mismo Cunqueiro habla de "sotileza intelectual que les virá, digo eu, de reconocimientto de segredos ordes da Natureza, na cal o home é unha parcela cujos lindeiros nin se saben". En todo caso, Cunqueiro ha calado hondo en su propósito confesado al decir del propio libro: "O todo é unha pequena viaxe por entre a xentía de nos, e non dúbido de que no meu espello poidan ter ficado, sorprendidos e por un instantiño, rostos do que chamamos ser galego, da insondable profundidade do ser galego".

En el elector de "Escola de Mencineiros" perdurará, por lo demás el regusto de un exquisito regalo para la sensibilidad y la inteligencia. Y la convicción de que el curandero es uno, entre otros, de los recursos a que el hombre deficiente, menesteroso, acude para escapar de su condición.

"FLASH" COMENTADO LA GRAN MEDIADORA



NUESTRO comentario quisiera ser capaz de adquirir hoy ese imposible tono que se derivaría del fervor, el respeto, la ternura y el amor que lógicamente suscita en cualquier católico la simple sugerencia del nombre de la Madre de Señor, cualquiera que sea su advocación y cualquiera que sea la circunstancia en que su Santo nombre ocupa nuestra mente y nuestro corazón. Pero ello es, como ya digo, absolutamente imposible, porque los hombres nos movemos en un paisaje nuestro, a nuestra medida, a nuestra limitación, que siempre resultará frustrado cuando con tales medios cortos e inciertos pretendemos exaltar las grandes cuestiones celestiales, que tienen la inaccesible medida de la mano de Dios.

Por eso, como tenemos amor y al mismo tiempo conciencia de este amor, aunque nos falten palabras y modos acordes con la dignidad infinita y misteriosa a que las cosas del Cielo son acreedoras, tenemos que aceptar nuestra limitación y movemos en ella como si así fuéramos realmente justos en eso de dar a Dios lo que es de Dios y dar al César lo que es del César, cuando lo único cierto es que así como al César podemos darle lo que realmente le pertenece, y aún mucho más en tantos y tan reiterados casos, a Dios nunca correspondemos con matemática adecuación porque nuestra indigente naturaleza--que tantas veces nos hace incluso petulantés al creernos que nuestra devoción ya basta para satisfacer tal deuda--, es intrínsecamente incapaz de dar a Dios todo lo que realmente es de Dios. En una palabra, que nos falta la capacidad expresiva, e incluso la capacidad sentimental, para el justo diálogo religioso. Y entonces, como única posibilidad de acceso, nos queda la oración, que es la forma de humildad que parece más oportuna y legítima para llegar a Dios Padre y a cuantos seres celestiales El ha situado a su diestra. Porque es eso, la humildad, lo único que realmente abre estas puertas imposibles.

Nuestra oración ha tomado ahora especial fervor en el intento de humana exaltación de una imagen tan entrañablemente coruñesa como es la de la Virgen del Rosario, solemne y canónicamente coronada ayer en ocasión memorable para la ciudad. No es que, al margen del protocolo litúrgico, podamos pensar que la Virgen Santísima, Madre Purísima de Nuestro Señor Jesucristo, necesite el gesto terrenal de poner sobre sus sienes inmaculadas una corona de oro y brillante para adquirir con ello más gloria y esplendor del que lleva ya implícitamente en sí, porque simplemente por ello, por ser la Madre de Dios, ya toda ella es gloria, luz, esperanza y símbolo supremo de la piedad y el amor. Es que nosotros, gentes de este mundo confuso y presuntuoso, necesitamos de vez en cuando hacer un examen de conciencia y acompañarlo de nuestra única posibilidad exaltadora, que toma esa forma un poco paradójica de coronar materialmente a Quien ya estaba mil veces coronada y de cantar a Quien toda Ella es canción, una admirable y desigualada canción rebosante de armonía, de equilibrio, de piedad, de luz y de ternura.

Porque Ella es la gran Mediadora, es decir, el acceso más seguro y más reconfortante para llegar a la Verdad que la fe nos muestra. Y pocas veces el camino teológico se nos aparece más lleno de lógica humana, porque la Virgen, ya como mujer solamente, pero también como madre, simboliza en nosotros todos esos tributos que la Maternidad, total entrega en la absoluta femineidad, supremo desprendimiento en favor de los hijos innumerables que para María somos todos los seres humanos, constituye para nuestra vida espiritual la mejor de las esperanzas. La más consoladora de las ideas que nos llevan al inmenso misterio de la vida extraterrenal.

Con nuestro pobre lenguaje, con nuestros precarios ademanes, con nuestras limitadas ostentaciones, hemos coronado ayer a la Virgen del Rosario. Que toda la pompa litúrgica, que todas las apariencias ostentosas, que todo el justo afán de dar a Dios lo que es de Dios sin que nunca seamos capaces de la generosidad que sería precisa, se purifique en el humildísimo afán de perfección por el camino de la humildad y la oración que constituye, pobres de nosotros, la única posibilidad de ser realmente escuchados desde el Cielo.--CAPARROS.

cómo va el MUNDO «Coexistencia pacífica»

RESULTA verdaderamente desconcertante la actitud adoptada por Krushev desde su advenimiento al Poder. Lo mismo parece hallarse dispuesto a colaborar con los occidentales, que se marcha repentinamente de París cuando la conferencia de "alto nivel" va a comenzar. Si uno examina con detenimiento la cuestión, todo parece indicar que el jerarca soviético se encuentra sometido a una doble corriente: de una parte el deseo de "coexistencia pacífica" por él tantas veces preconizado, y de otra, una intransigencia parecida a la de Stalin en sus tratos con Occidente.

Krushev, al parecer, no desea embarcarse en una guerra que podría resultar peligrosa para la suerte de su país. Mas la interrogante sube de tono cuando pensamos en los mandos del ejército rojo. ¿Quieren o no la guerra los militares soviéticos? Si del prudente Zukov podría esperarse cierta inteligencia en las relaciones con el mundo occidental, no cabe aguardar lo mismo del impetuoso Malinovski, con sus arengas frecuentemente preñadas de amenazas y sus continuos elogios del poderío de la URSS.

Examinada friamente la cuestión, todo nos induce a pensar que es Krushev quien ve más claro el problema y no su ministro de Defensa, cuyas tesis no sólo pugnan con el criterio de Nikita, sino que se aproximan mucho a la desviación ideológica de Chu En Lai, enemigo de las relaciones con los países aliados y partidarios de una guerra nuclear. Porque no olvidemos que los éxitos más espectaculares de Rusia desde la postguerra los ha obtenido en momentos de relativa colaboración con los occidentales. Ya se trate del lanzamiento del primer "Sputnik" ya de la poderosa política industrializadora del país.

Se cree que el principal objetivo de Krushev en su viaje a Nueva York será el demostrar a los dirigentes del bloque comunista que es posible la colaboración con el Oeste. Como el mundo libre no quiere la guerra, como su más ferviente deseo es vivir en paz y libertad, es probable que este propósito del Primer Ministro ruso--si es que llega a confirmarse--encuentre fácil eco. Bien es verdad que Krushev acompañará sus deseos con gestos histriónicos y de que procurará convertir las Naciones Unidas en trampolín para su propaganda. Pero todo esto puede darse por bien empleado si de su próxima visita a Nueva York sale la paz, o, cuando menos, una larga tregua armada.

Cuantos intentos se realizaron hasta ahora para lograr un acuerdo general sobre desarme han fracasado. La resistencia soviética a consentir el establecimiento de puestos de control en su territorio, su reiterada negativa a permitir una inspección adecuada, ha llevado al fracaso de las tentativas que se hicieron para llegar a un arreglo en cuestión tan fundamental. Si Krushev y los occidentales encontraran una fórmula viable en este aspecto, todo marcharía mejor.

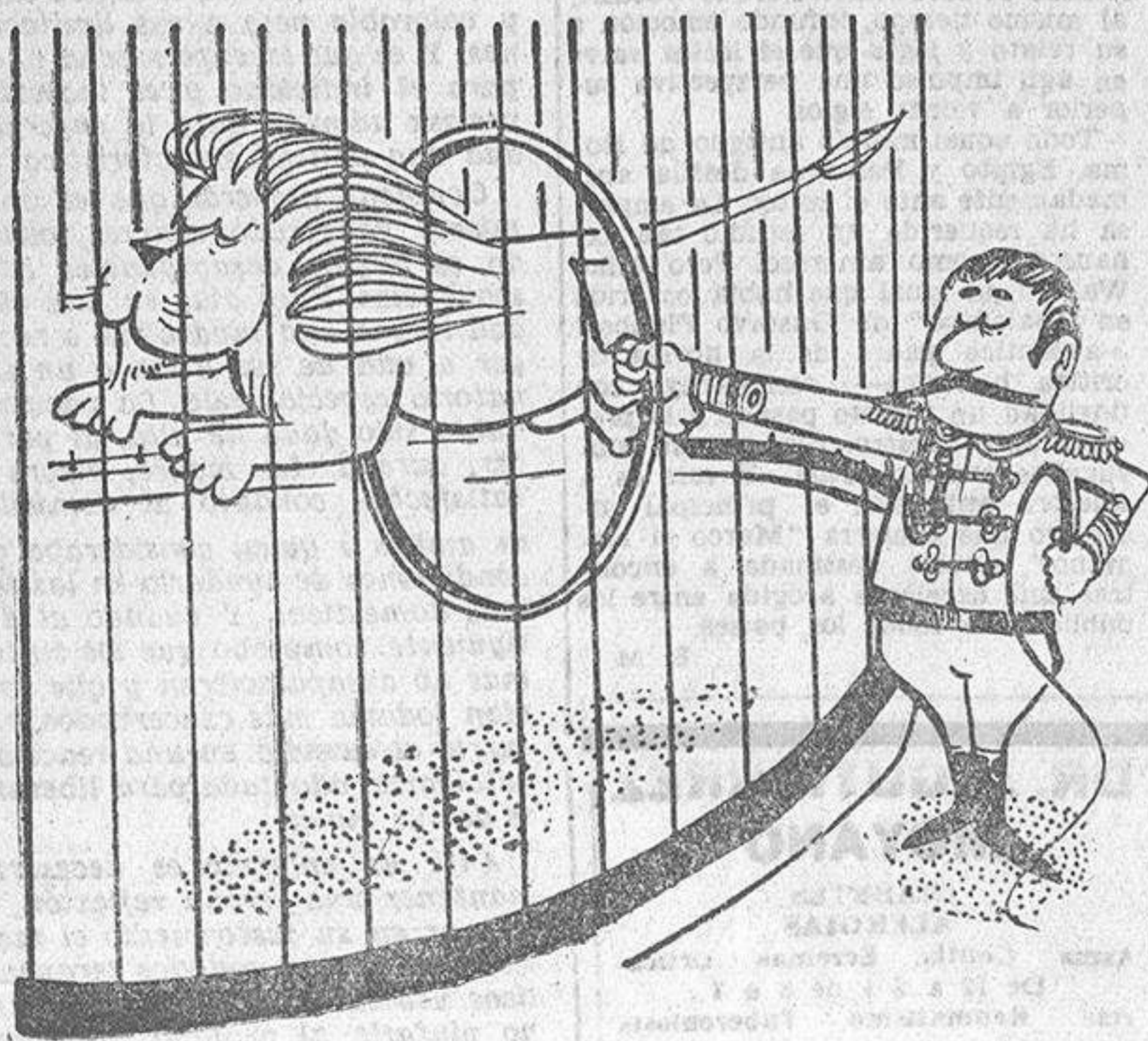
Rusia podría realizar el proceso industrializador a que está entregada, disminuirían notoriamente los presupuestos militares y una exploración pacífica del espacio podría deparar descubrimientos sensacionales. Pero todo esto depende de la buena o de la mala voluntad de la Unión Soviética, y sólo de ella. Porque a nadie puede ocultarse el deseo de paz que late entre los países occidentales. Si el mismo anhelo alentase entre los comunistas, entonces el mundo podría respirar completamente tranquilo.

tas. Excesivo premio a tan cortos méritos. Tuvo, de todos modos, un profundo sabor y demostró hasta qué punto llegan la hidalguía y la gratitud de los sadenses. A los postres, los discursos y muy emotivas intervenciones de muchos ex-residentes en América, tales como don Francisco Babio, que se expresó en inglés, con lo que ninguno supimos lo que quiso decir. Don José Vázquez Varela nos brindó un solo de pandereta y animó la fiesta con una buena selección de canciones regionales, que los demás coreamos, etc., etc. También Sada anda en las copillas:

"Viva la hermosa villa de Sada
Y sus mujeres, que lindas son.
Viva la Perla de las Marifas,
Que me ha robado el corazón."
No es precisamente un prodigio, pero ha sido compuesta con el corazón y el sentimiento, lo que disculpa todo lo demás.
Y, claro está, a mi lado, en estas emociones, Víctor Castro, el inquieto

(Continúa en la plana dos)

ASI, CUALQUIERA



ECOS de GALICIA

ANECOTARIO DE UNA TARDE EN SADA

ES un riesgo muy grande hablar de las cosas que a uno le ocurren. Por lo general estos detalles personales son los que menos interesan a la gente, a la que, en ocasiones, llegan a disgustarle. No lo creen así muchos compañeros, que asientan su pretendida popularidad en

Por Jorge Vicior Sueiro

una constante historia de sus vidas. Naturalmente, cada uno que lo vea como quiera.

En Sada rindieron homenaje a un periodista--pongamos que haya sido al que escribe--por una labor realizada en torno a sus recientes fiestas.